

1 *Acanthocoelenteron*, porcelain mixed with polystyrene balls (cast over a balloon), 2007, H46cm; 2 Rebecca Maeder in her workshop in Martinsegg, December 2009



Mirror & Partner

Nesrin During investigates Rebecca Maeder's Zoophyte, Coelenteron, Acanthocoelenteron and Eros forms.

I believe there is a correlation between where artists live and what kind of work they make. Chicken or egg, of course. Spontaneous, untrendy, unbridled work I often associate with someone living in a beautiful environment. Rebecca Maeder lives in an ancient wooden farmhouse in Emmental in Switzerland, with a breathtaking view.

ZOOOPHYES Around her enchanting garden, not far from grazing cows with bells, Maeder's works lie on the grass and hang from trees, looking as if they have always been there – perforated stones, sponge-like growths; perfectly natural where they are.

These smoke-fired perforated shapes, which she calls Zoophytes, are, in reality, tiny primitive living organisms that were at the origin of life. They are animal plants with mineral skeletons like corals, sea anemones or sponges; these Zoophytes are big (40–60cm in height) with many, many holes. She first started making them for her graduation work in 2003, the numerous holes made from the outside to the inside. These shapes definitely belong to the marine world. Much later she



began making the holes from the inside to outside and her Zoophytes were no longer forms of the sea but rocks or meteorites. These she calls Meteorite Forms B-612, referring to the asteroid in the tale of The Little Prince by Antoine de Saint-Exupéry.

These big shapes are made of a dark purple-coloured stoneware clay called Pauline from France, with 30%, 0.2mm grog. They are coil-built; lately most are double-walled. The holes are made from outside to inside with a number of rounded different-sized wooden sticks. In the last six years of Zoophytes, her making and placing of the holes have changed from regular and many, to random and fewer. If it is a Meteorite form, Maeder makes the holes from the inside to out as she builds on.



3

BUILDING AND FIRING She builds quickly; a big form is usually done in two days. As she builds she applies a slip layer of white clay with water by dipping a sponge in the slip bucket and patting the form. If the slip is brushed on the skin lacks the texture that she wishes. Bisque firing is in an electric kiln to 1100°C.

The final firing of the Zoophytes and Meteorites takes place in a big pit about two metres long and one-and-a-half metres deep. First, long wooden planks and wood shavings are placed in the bottom of the pit, then sawdust is rubbed on the forms with some going inside through the holes. The works are packed in and a pile of wood about a metre high is placed on top. Firing begins from the top and continues for several hours. She thinks she fires from 800°C to 1000°C. When the wood has burned down to form charcoal she throws on shavings and closes the pit well with metal plates and earth, so there is a heavy reduction. The parts of her pieces above the charcoal level re-oxidise to become white; parts that are under remain dark. She makes an art of packing her pieces in such ways that she can partially control the black and white of them.

This wood and smoke firing give her Zoophytes and Meteorites the soft breathing skin that she likes. She has fired a Zoophyte in a high-fire wood kiln and found the result stiff and dead. Three years ago Maeder won the bronze prize at the 4th World Ceramic Biennale in Korea with her Zoophytes.

COELENTERONS Maeder's infatuation with primitive life forms, their inside-outside, hard-soft characteristics has led her to create yet another kind of very different work. If Zoophytes have rough, solid and primitive charm the Coelenterons, which mean a general cavity, a saclike body of a salt water invertebrate like a jellyfish or hydra, by contrast seem cool, fine and fragile.

These empty cavities are made by slip-casting porcelain on blown-up balloons. She started making this work in 2004 at a ceramic symposium in Gmunden, Austria. The balloons are hung from her ceiling and many layers of porcelain slip are poured on, creating rivers and drops on the surface. The relationship of air and



liquid forms differing shapes, which is the essence of this work. As the slip begins to shrink she lets air escape from the balloons. The forms are fired with a very light coat of glaze in an electric kiln to 1250°C. At a symposium in Walbrzych in Poland she was able to fire this work to 1400°C, which pleased her because of the hardness of the porcelain at this temperature and the smooth surface it created.

Coelenterons later made way to Acanthocoelenterons, a word she made up, acantho meaning spine or spike in Latin. These shapes are again high-fired, white, light and capture the fluidity of the flowing slip. The small cavities or craters on the surfaces of Acanthocoelenterons are filled with coloured glazes. With this shape Maeder won the first prize at Spain's 4th El Vendrell Biennale in 2007.

- 3 A view of the house and garden
4 Packing the pit for firing, 2008
5 Archigarie, pit-fired grogged stoneware with slip, 2009, H33cm
6 Zoophyte, pit-fired grogged stoneware with slip, 2006, H55cm
7 Fros, porcelain (cast over a balloon), 2008, H33cm

Photography Joan Guixens
Forthcoming exhibitions Société Suisse des Beaux-Arts (SSBA), Villa du Jardin Alpin, Geneva, Switzerland, 6 May-3 June 2010; Landesmuseum für Kunst und Kulturgeschichte, Oldenburg, Germany, 6 August-19 September 2010

EROS At first Maeder made these empty cavity shapes of porcelain to lie on their sides. When Yves Peltier, curator of the International Biennial of Vallauris, saw images of her balloons hanging in her studio he invited her to make a hanging installation with them for the Swiss Pavilion. Maeder added heart- and sausage-shaped balloons to her collection and called these sensual, voluptuous forms Eros. For Vallauris, she made an installation with forty white porcelain pieces hanging from the ceiling shown together with several real pink balloons.

These porcelain pieces, now with elongated shapes and names of flowers, have lately been given golden points and a reflection of their gold dripping into a pool underneath. Rebecca Maeder's work is evolving yet further, seeking, reaching and exploring new horizons.

BACKGROUND Rebecca Maeder was born in 1978 in Biel, and grew up in a small village in the French-speaking part of Switzerland. She had a wonderful childhood, playing much outdoors. After high school, wanting to do something with her hands, she did an apprenticeship with Eric Rihs, a ceramist and glass blower. There she learned to throw, prepare glazes, pack a kiln and deal with customers. Having liked her choice she decided to study ceramics at the School of Applied Arts in Vevey (1999-2003) near Lausanne,

where she felt the advantage of her apprenticeship, studying with Jacques Kaufmann and learning, briefly, all the facets of ceramics.

In the final year she apprenticed with the Korean potter Seung-Ho Yang, who then lived in Switzerland; Seung-Ho 'unsettled' her as she recalls. She was at a loss with this new philosophy of pots being 'born'. In order to understand his approach she had to let go of all the previous notions of 'cans' and 'cant's' and try to experience clay with open senses. She thinks she still carries the spirit of Seung-Ho within her. Now Maeder is married to Korean potter Sangwoo Kim and works part of the year in Korea making wood-fired porcelain teabowls and teapots.

A young, many-sided artist with tremendous energy and an open, spontaneous approach; once, when Rebecca Maeder was asked what ceramics meant to her, she answered it was 'her mirror and partner'. GR



REBECCA MAEDER'S

*ceramic poetics of
the body's border*



Porcelain skin and fired bark

Walter H. Lokau

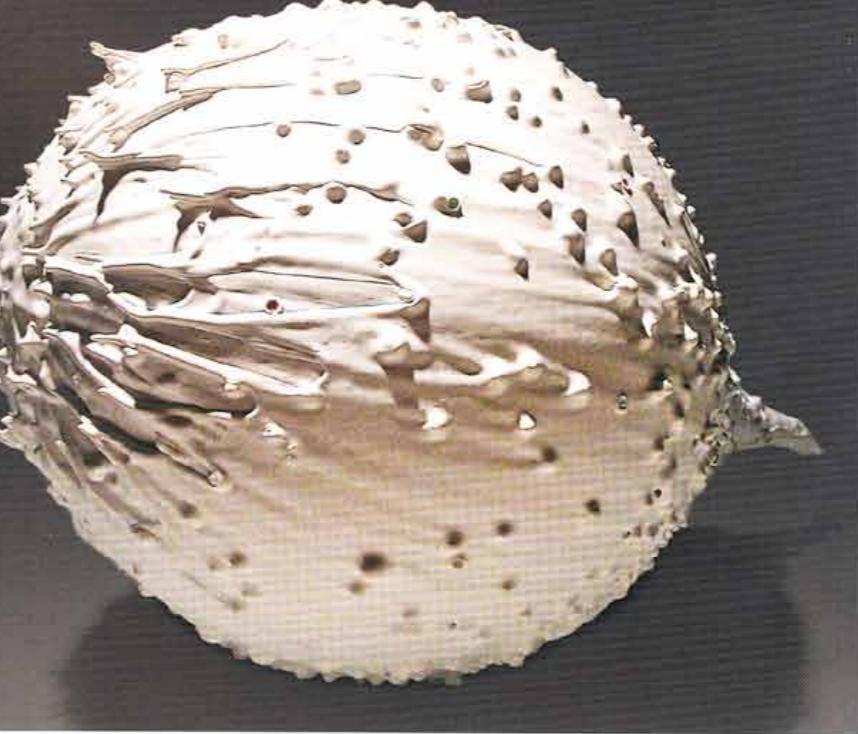
"Art forms in Nature" – this is the paradoxical title that zoologist and evolutionary scientist Ernst Haeckel gave to his collection of lithographs dedicated to "lower life forms" published in 1899 – 1904. Haeckel wrote, "The extensive realm of protists or microorganisms is especially rich in strange and wonderful forms, those simple organisms whose whole living body consists of a single cell" – primitive animals and plants, protozoa and protophytes. And even "larger organisms of lower orders" reveal "an admirable power to form: algae, fungi, mosses and other lower orders of plant; polyps, corals and jellyfish among the cnidaria." These lithographs were compositions of such aesthetic power that the Jugendstil movement – all the rage at the time – willingly took some of its inspiration from there with the encouragement of Haeckel. But however fashionable it was to aesthetically enjoy the morphology of these simple natural forms right from the bottom of the family tree of evolution, for Haeckel they posed principally scientific questions, for instance on the origins of life, on the borderline between organic and inorganic nature and thus of body-defining primordial skin. They gave rise to speculation about "archigenesis", the spontaneous organisation

of inanimate material to create organic material in a kind of godless spontaneous generation.

Where Haeckel's scientific studies may have been a casual encroachment on the territory of art, a good century later the fascination with the remarkable structures in microscopic organisms and the shapes of lower life forms makes its return in the work of Swiss ceramist Rebecca Maeder. With her "Zoophytes" and "Coelenterata" – the terminology borrowed from biological discourse makes the proximity to science clear – questions of the first organic creatures and their genesis arise, admittedly now in the opposite direction: Maeder's ceramic poetics explore the formation of the first cells that are demarcated from the external yet remain open, both literally and figuratively by presenting its generation without idealisation as a possibility to develop.

ILLUSTRATION -

above - "Anthozoa" - stoneware - glaze - 1280°C - 33 x 35 x 34 cm - 2010



ILLUSTRATIONS -

top - "Acanthocoelenteron" - 2007
bottom - "Archigenesis" - 2009

Rebecca Maeder, born in Biel, Switzerland, in 1978, is currently one of the most successful ceramists on the international scene. Although she was initially undecided during her apprenticeship to Eric Rihs whether she should turn her attention to glass or ceramics, it was the well equipped studio at the school of applied arts in Vevey, where she finally studied from 1999 – 2003, that made up her mind in favour of the earth. Perhaps working with hot glass was too indirect in comparison with the directness of

ceramics – an artist's legend now has it that the place Maeder spent her childhood in the Swiss canton of Jura uttered the fateful call with its name Les Rouges-Terres – in any case the obsessive worker, who now no longer harboured doubts about her material, began to plough her way through the ceramic and technical range of courses in the training workshop of the École, experimenting, throwing, casting, construction making tableware and designing installations.

Indeed, it was microscopic photographs that threw up the subject for Maeder's graduation thesis: "Zoophytes". The name, formed from the Greek, means literally "animal-plants" and refers to those lowest species such as sponges, corals or jellyfish which at first sight seem to resemble flora rather than fauna. The first generation of Maeder's Zoophytes is consequently reminiscent of an oversized genera of tuberous sponges, although they do not depict existing species and are much more concerned with analogous impressions. The feeling is created of being confronted with something that has come to life spontaneously but which has remained very close to its mysterious origins, especially when a group of such creatures distributed around a room seem to be vegetating together. From grogged stone

ware, Rebecca Maeder constructs voluminous, rotund, bumpy, lumpy, dented, sometimes tube-like closed hollow forms, which are either wholly or in part perforated inwards with finger-thick holes set close together, opening up the interior to the exterior, which distorts the objects during the making process, giving them a certain compact withdrawnness, an air of non-expansiveness, an entirely self-centred, mollusc-like softness and self sufficiency. This raw poiesis, which never aims at smoothness or perfection, seems to allow these forms to appear in a form of spontaneous generation rather than that they have been made in a simple technical sense. The material's own life possibly even makes a greater contribution than that Maeder controls this process. It thus seems to be precisely this process of reactive and uncontrolled growth to which ultimately the imperfect yet utterly alive



REBECCA MAEDER, Naissances



Généreuse, volontaire, ouverte sur le monde, Rebecca Maeder a pris la tête de la jeune génération dans le rayonnement de la céramique suisse à l'étranger. Qui plus est dans un registre esthétique où on ne l'attend pas, le langage du matériau.

Depuis la fin de ses études à l'école d'arts appliqués de Vevey en 2003, Rebecca Maeder n'a pas raté un concours, ni une compétition ouverte à la jeune création dans le monde. Il lui fallait progresser en mettant son travail à l'épreuve. Elle a gagné la plupart d'entre eux, avec de multiples prix un peu partout, en Europe et en Asie comme le premier prix du Salon Grassimesse de Leipzig en 2005, la médaille de bronze de la Biennale internationale de céramique en Corée 2007, le premier prix de la Biennale de El Vendrell en Catalogne sous forme de publication d'un gros catalogue personnel, et en 2009 le prix de la Jeune céramique à Manises. Tous ces prix lui ont été accordés pour son engagement dans le matériau céramique et pour la qualité de forme de ses recherches.

Son travail s'appuie sur la déformation des corps mais de façons différentes : la première, entreprise dès l'école, est de nature spontanée. Ce sont de générées formes de terre irrégulières modelées au colombin, les *Zoophytes*, percées de multiples orifices allant de l'extérieur vers l'intérieur. Avec les *Archigones*, bosselés à partir de poussées de l'intérieur vers l'extérieur, ils font référence aux premiers temps de la géologie et aux premières formes de vie organiques. « *Ce sont des corps à corps, des pièces nées de mon énergie et de beaucoup de réflexion anticipatrice.* »

À propos de ses pièces, Rebecca aime beaucoup ce terme de « *naissance* », opposé pour elle à « *fabrication* » qui, dit-elle, ne lui « *ressemble* » pas. Biscuitées en four électrique, elles sont enfumées dans de grandes fosses creusées dans la terre et recouvertes de tôles juxtaposant son atelier en Emmental près d'une vieille et splendide ferme en bois

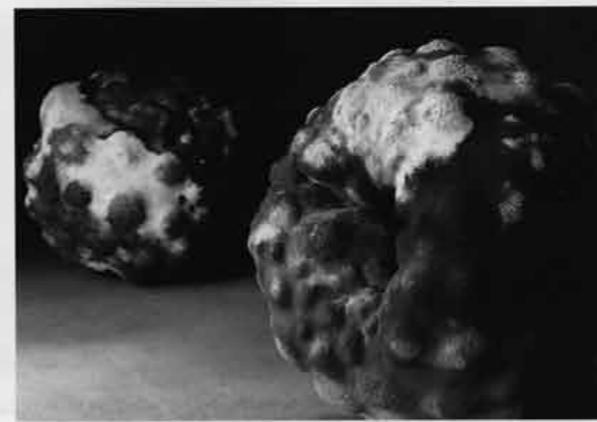
ouvrage qu'elle a occupée ces dernières années.

L'autre création, *Éros, Jardins secrets, Fruits de la passion* est plus fine, plus délicate, plus mentale. Les pièces formées en porcelaine de collage sur des ballons de baudruche sont également gonflées de vie, emprisonnant l'air dans le liquide. Des touches d'or soulignent les indications séminales.

Lors du 5^e symposium international de porcelaine à la manufacture de production de Kahla près de Leipzig, en juin dernier, dont le thème était « Trouver, innover », elle a imaginé de tremper de la ouate dans de la porcelaine et de l'estamper entre des moules de tasses, de pots, de théières et d'assiettes. Cela a donné d'étranges pièces concassées en partie émaillées aux endroits ayant été en contact avec les moules et débordantes de matière douce et floconneuse ailleurs. Sur le thème mixed média pour le musée du Westerwald qui lui a valu le NASPA Förderpreis en 2010 (prix sous forme de bourse de quatre mille euros), elle a créé des *Métamorphoses* avec de la ouate trempée dans de la pâte égyptienne appliquée sur du treillis métallique. Cette bourse, complétée d'une aide également importante de la Fondation bernoise d'art appliquée, a donné naissance à un nouveau projet.

Attrirée par la Corée, pays d'origine de Sangwoo Kim, jeune céramiste avec qui elle partage sa vie depuis quatre ans, elle va commencer un master en céramique à l'université de Séoul, et sera de retour en Suisse pendant les vacances semestrielles « afin dit-elle, de préparer les expositions en Europe car je ne veux pas disparaître ! »

<http://web.mac.com/rebecca.maeder>



From the spirit of nature

Rebecca Maeder and Sangwoo Kim as guests in the Ceramic Artist Portrait at the Oldenburg International Ceramic Fair 2009

Walter H. Lokau

The annual Ceramic Artist Portrait at the Oldenburg International Ceramic Fair offers everyone who is interested in ceramics the opportunity to personally experience outstanding artists with an individual profile in an all-day seminar, especially if the visitors work with clay professionally in the field of craft, education, therapy or fine art. In the seminar rooms of the "Werkschule" in Oldenburg, the guests present their work in slideshows and often go into how they live and their philosophy, then giving a detailed practical demonstration of their individual working techniques.

This year's "Ceramic Artist Portrait" has a special attraction for all fans of organic sculpture and so-called primitive firing techniques, especially as they represent the not often the Swiss ceramic scene, which is not often seen in these parts: the Werkschule has been able to ensure the participation of a young ceramist couple, who have already received a number of awards, the Swiss ceramists Rebecca Maeder and Sangwoo Kim, whose ceramic sculptures make references to natural forms. Without simply copying natural forms, they transfer the formal and structural principles they have observed in nature to their own work.

Rebecca Maeder, born in 1978 and a graduate of the School of Applied art in Vevey, Switzerland, has collected prizes and recognition in very few years with her unmistakable work, including awards at the 2005 GRASSI Fair in Leipzig and the World Ceramic Biennale in Icheon, South Korea. Rebecca Maeder calls one group of her works "Zoophytes", and with this gives a decisive hint at the world of natural forms for the lower species where she draws inspiration. Zoophytes are the strange lower animals in biology whose appearance is reminiscent of a plant, such as sponges or corals. But microscopic enlargements of monocell organisms, diatoms and radiolaria are likely to have been sources of inspiration for her too.

Rebecca Maeder calls the second species of her work "Coelenteron", which is the primitive intestine of cnidaria or polyps, but

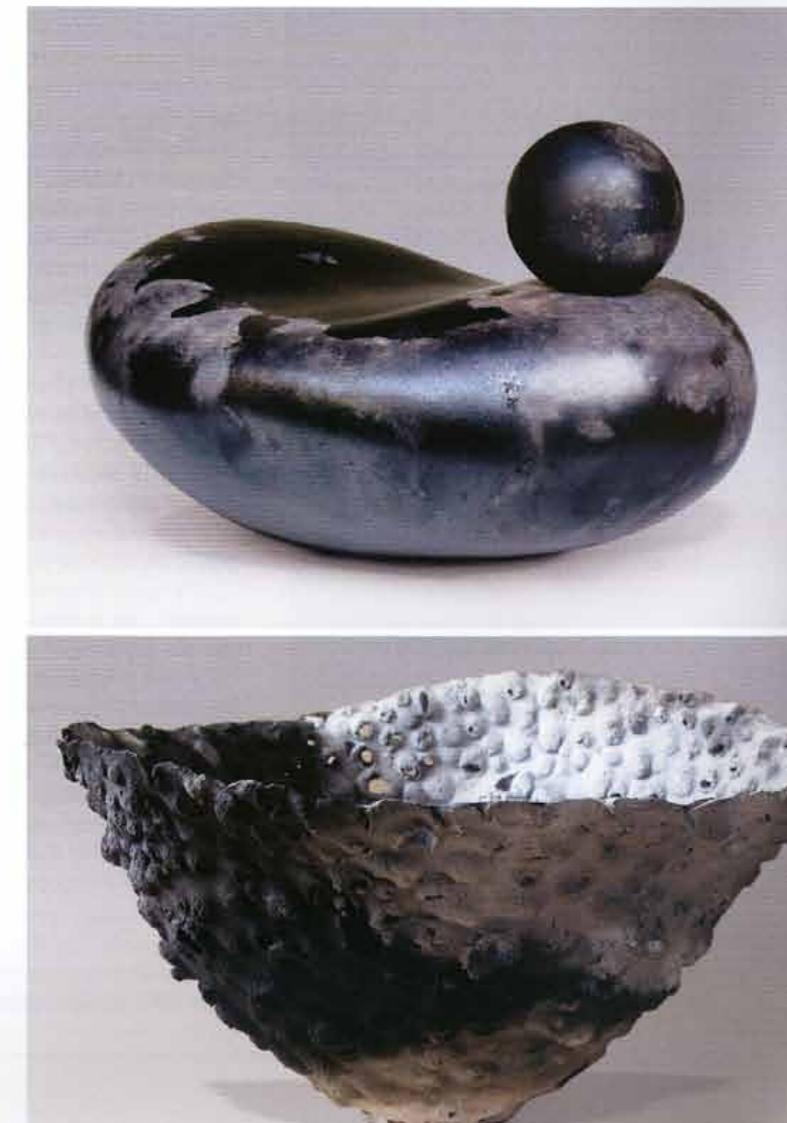
the term also refers to the early embryonic stage of the human intestinal tract. The artist has developed an innovative technique in this case too: she pours porcelain slip in layers over inflated balloons, and with the hardened rivulets of slip or rings of droplets, she makes organic outer skins.

Sangwoo Kim, born in South Korea in 1980, and now working in Switzerland, trained in one of the traditional Korean ceramic techniques after graduating in art, what is known as "ong-ki" ware – usually large, woodfired storage jars of all kinds. His traditional ceramics, especially tea bowls,

have won him several prizes in Korea. For his current work, he takes his inspiration from anorganic nature as well as from cultural artefacts. He is fascinated by stones that have been eroded to rounded, perfectly smooth forms by the wind and weather, in river beds or the desert. He pitfires large, pebble-like objects made of grogged clay, which are subsequently polished, lending them a delicate, richly nuanced colouring from the flames and smoke.

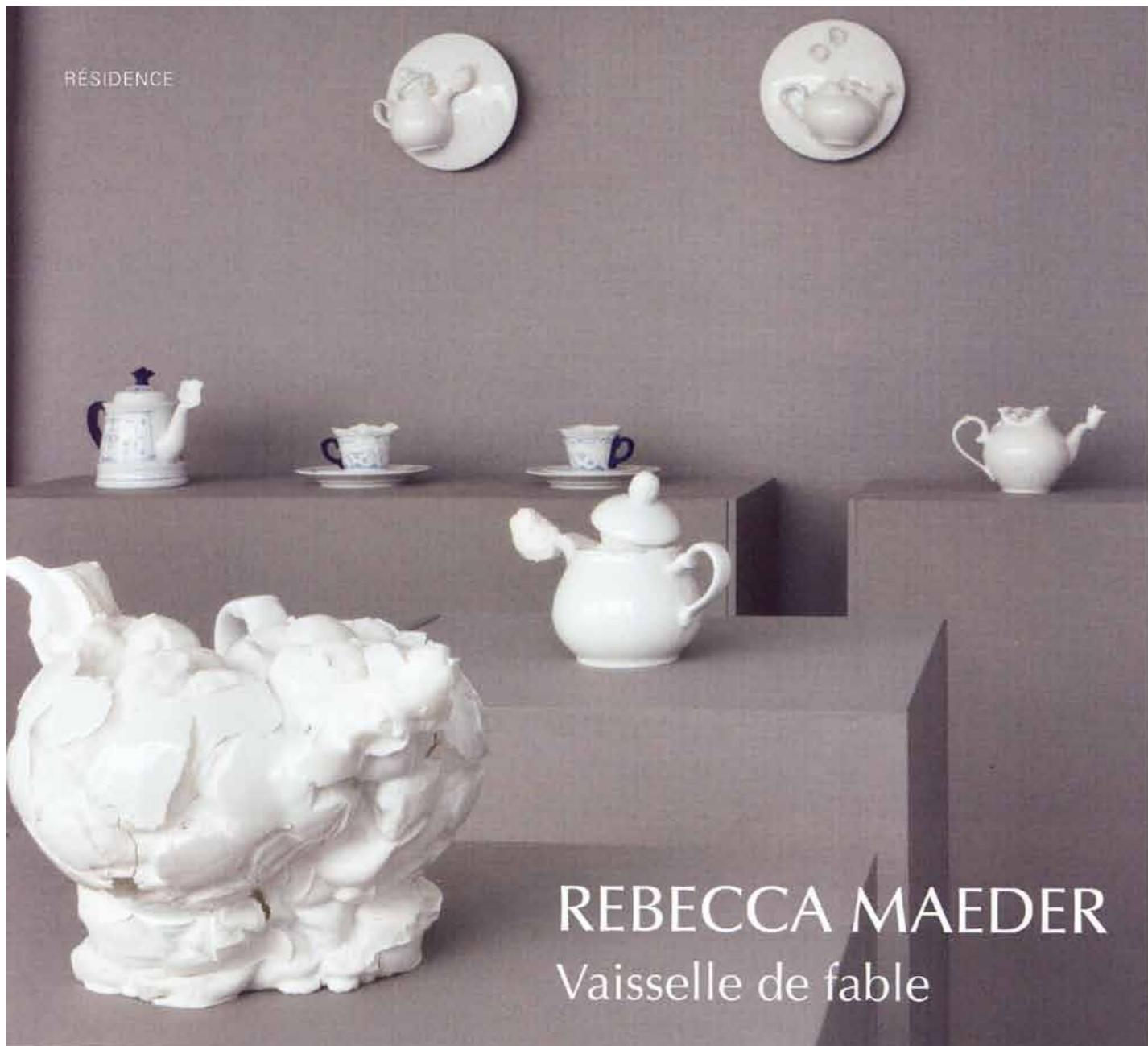
DR. WALTER H. LOKAU is an art historian and research assistant at the GRASSI Museum of applied art in Leipzig. He lives in Leipzig.

ILLUSTRATIONS
right -
object
by Sangwoo Kim
below -
bowl
by Rebecca Maeder



The "2009 Ceramic Artist Portrait" is on Friday, 31 July 2009 from 10 a.m. – 5 p.m. at the "Werkschule – Werkstatt für Kunst und Kulturarbeit", Hochheider Weg 169, D-26125 Oldenburg, Germany. Further details at www.werkschule.de or info@werkschule.de

RÉSIDENCE



REBECCA MAEDER

Vaisselle de fable

En 2011, au Festival Européen des arts céramiques Terralha à St-Quentin-la-Poterie, à l'International Oldenburg Ceramics Fair (Allemagne) ou au 57^e Premio Faenza (Italie), Rebecca Maeder a été sélectionnée avec des pièces créées lors de son séjour à Kahla.

Petite ville de Thuringe en Allemagne, le nom de Kahla est connu grâce à la compagnie Kahla-Thüringen Porzellan GmbH. Fondée dans les années 1844, celle-ci fut, jusqu'en 1914, l'une des usines de porcelaine les plus grandes d'Allemagne et emploie encore aujourd'hui environ trois cents ouvriers à la production d'une vaisselle de porcelaine blanche au décor végétal ou géométrique bleu.

Soucieuse de rester ouverte au design contemporain, cette manufacture organise périodiquement un atelier symposium dans lequel elle invite de jeunes artistes autour d'un thème. Ceux-ci, pendant leur séjour, ont à leur disposition terre, moules, fours, afin d'explorer les possibilités et les contraintes de la porcelaine. Rebecca faisait partie de la session 2010 réunie sous le thème « *Erfinden* » qui s'appa-

rente à une « aventure en territoires inconnus ».

Rebecca s'est piquée au jeu de cette aventure en interrogant les formes archétypales de la vaisselle de table qui l'entourait alors tel « *un paysage de moules empilés, de piles d'assiettes, de bols, de tasses* ». On se souvient de sa recherche de formes évoquant les époques les plus anciennes de l'évolution de la Terre (série des *Anthzoa*, *Acanthocelenteron*, *Zoophytes* et *Cœlenteron*). Lors de son séjour à Kahla, elle a tout naturellement croisé les unes et les autres, élaborant ainsi toute une « vaisselle de fable » qui a fait l'objet d'une exposition à la galerie accroTerre en février 2012.

C'est tout d'abord une interrogation très ludique des pièces de vaisselle à qui elle ôte toute velléité utilitaire, comme ce service au décor bleu de type

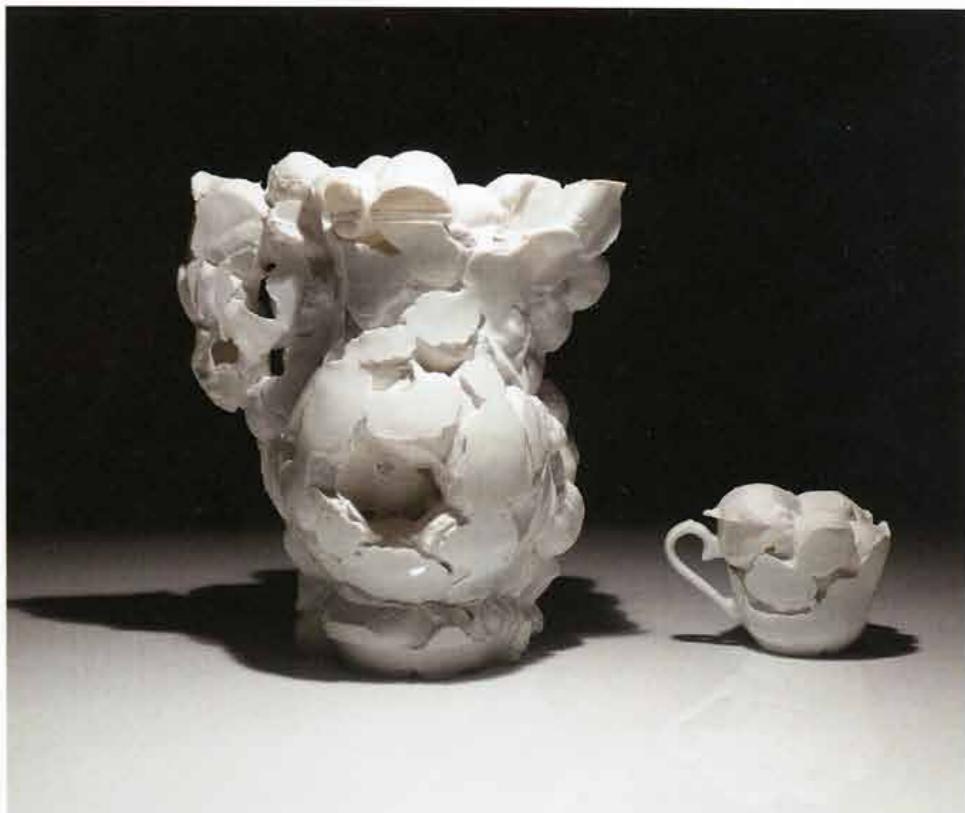


« *Strohmuster* » aux anses veloutées dont les tasses peuvent certes être éventuellement utilisées mais dont la théière est rendue inutilisable avec son couvercle soudé. Participant de cette même recherche les formes encore reconnaissables des théières, pots à lait, pichets et saucières aux anses aplatis, étirées, aux bacs verseurs pincés ou évasés à l'extrême dans une recherche d'élégance visuelle et formelle très raffinée. Leurs parois, souvent retouchées à la main, accrochent la lumière et semblent comme en métal martelé. Le lien est alors facile à établir avec la vaisselle métallique « encroûtée » d'oxydes, déformée par son séjour dans la terre, trouvée lors de fouilles archéologiques qui doit être dégagée et redressée afin de retrouver sa forme première.

Ensuite, garnissant les moules de coton ouate « enrôlée » de porcelaine, que la cuisson fait disparaître, Rebecca a décliné les possibilités qui lui étaient offertes. Tout d'abord en conservant la pièce coulée et en l'emplissant de manière à évoquer un contenu débordant sous l'effet de la chaleur ou de la magie, comme dans le conte des frères Grimm *Der süsse Brei* (La Bonne Bouillie). Puis, en comblant le moule de coron ouate, elle met en scène l'éclatement des deux parties de celui-ci, comme si elles s'étaient séparées à la cuisson, sous la pression de leur délicat contenu. Elle donne ainsi naissance à ces *Archaeozoikum* en référence à la période géologique de l'Archéen qui commence avec l'apparition de la vie sur Terre.

De ce questionnement, à la fois inspiré et sensuel sur des objets usuels, Rebecca Maeder va retenir l'utilisation de la ouate qui détermine des alvéoles séparées par de fines cloisons de porcelaine. Dans le cadre de son master, à l'université nationale de Séoul, elle la développe en se concentrant « sur les espaces ou plutôt les absences de matière qui se créent à la cuisson et qui deviennent des trous ». Les prémisses de ses recherches ont été exposées à l'Exposition internationale d'art contemporain à Clarens/Montreux (Suisse) intitulée *Apo-Calypse* qui s'est terminée le 21 décembre 2012.

ÉRIC BERTHON



Archaeozoikum, 2010.
H. 24 x 16 x 18 cm.
Archaeozoikum, 2010.
H. 23 x 8 x 9 cm.

Rebecca Maeder a exposé sa « Vaisselle de fable » du 11 février au 3 mars 2012, à la galerie accroTerre qui garde en permanence des pièces disponibles. www.accro-terre.com

Page de gauche :
Portrait de Rebecca
Maeder, photo de
Sangwoo Kim prise dans
la galerie.

Photos : Laurent Cellier.



Aufgeschlossen in jeder Beziehung

Neugierig und dynamisch, Rebecca Maeder* (1978) stürmt in alle Richtungen, ohne sich irgendwo zu verlieren. Aufgeschlossenheit in jeder Beziehung – dies passt vorzüglich zu der jungen Keramikerin. Durch ihre Lebensgestaltung zieht sich wie ein roter Faden die Keramik.

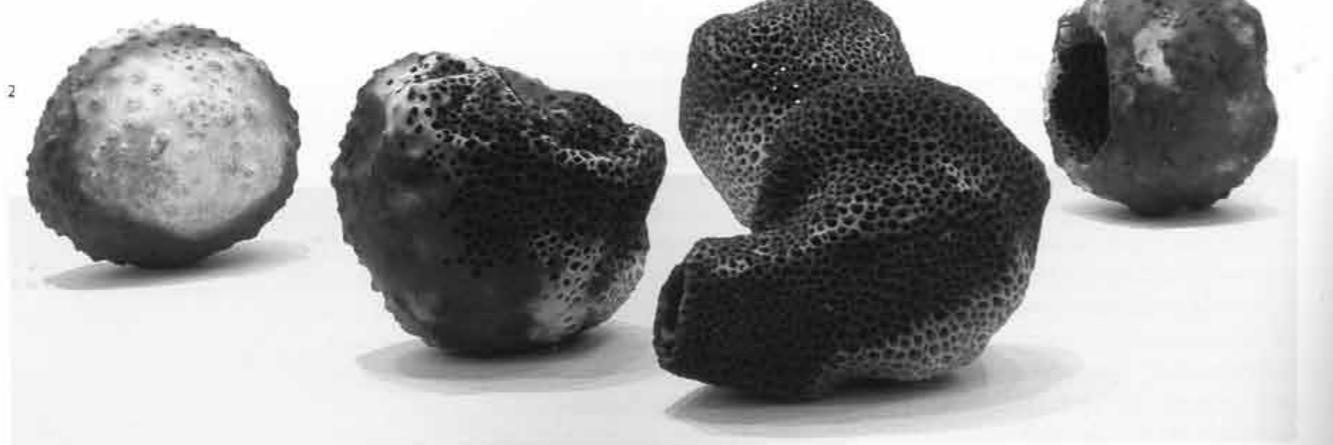
Rebecca Maeder versteht auf ihre Bedürfnisse und Gefühle einzugehen, aber auch auf die Eigendynamik des Tons, der unter ihren Händen Leben annimmt. Diese Sensibilität wurde von ihren Eltern gefördert, die ihr die Augen für das Künstlerische öffneten.

Am Gymnasium in la Chaux-de-Fonds liebte sie Sprachen, trotzdem empfand sie das Bedürfnis, einen handwerklichen Beruf zu ergreifen. Ihr Herz schwankte zwischen Glas und Ton. Bei Eric Rihs, in Embois, kam sie mit beiden Materialien in Berührung. Sie fängt eine Lehre an. Kurse in Technologie nimmt sie an der Ecole d'Arts Appliqués in Vevey und entdeckt die Vielfalt von Möglichkeiten einer Institution. 1999 tritt sie in die Schule ein, schliesst 2003 mit dem Diplom als Keramikerin ab und erhält den zweiten Preis der Schule.

Ihre schönsten Erinnerungen an diese Jahre? Die vielen Materialien, das Experimentieren, der Gedankenaustausch – alles in Hülle und Fülle! Kein Wunder, dass sie voll davon profitiert. Man soll sechs Tassen herstellen – Rebecca macht Dutzende! Der Abwart will die Türen schliessen – zuerst muss er Rebecca aus dem Atelier jagen! Wie hat man Rebecca in Erinnerung? Eine Studentin mit echter Wissbegier!



Sie ist fasziniert von Strukturen. Ihr Professor lehrt ihr ein Buch über die mikroskopische Welt. Das bildete den Anstoß für ihre Diplomarbeit, die «Zoophytes» (siehe formforum.ch 1/06). Sie sind frei aufgebaut und verformen sich durch das Durchlöchern. Mehr oder weniger grosse Volumen verändern sich während des Verarbeitungsprozesses und verwandeln ihr Erscheinungsbild. Genau das strebt sie an. Zwei energiegeladene Kräfte begegnen sich, der Gestaltungswille von Rebecca und die Eigendynamik des Tons. Luft und Feuer tragen den Rest bei. Die fertigen Objekte beflügeln die Imagination des Betrachters, er denkt an Unterwasserwesen, an Pflanzengebilde. Diese Objekte werden nicht nur von Keramikliebhabern begehrt, sie überzeugen auch die Jury der internationalen Ausstellung



«Talente» in München, sie erhält den 1. Preis in Leipzig (Grassimesse) und ist momentan in Südkorea an der 4. World Ceramic-Biennale vertreten.

Sie hat das Abenteuer, den Beruf einer Keramikerin auszuüben, ohne Angst ergriffen. Sie richtet schon 2003 in Kaufdorf (BE) ihr erstes Atelier ein, zügelt 2005 nach Kirchberg; eher ungewöhnlich für eine Weisse. Viel Unbekanntes zu Anfang, aber sie hat Vertrauen. Der Erfolg lässt nicht auf sich warten. Die Aktivitäten der Galerie fabrik'art decken die Kosten der Galerie, die Keramikarbeiten die des Ateliers. Ihren Lebensunterhalt verdient sie sich durch einen Halbtagsjob in einer geschützten Werkstatt in Freiburg. Vermittlung und Integration in ein Kollektiv gehören zu ihren Bedürfnissen. Kein Wunder also, dass sie sich als Vorstandsmitglied der ASK zur Verfügung stellt und mit offenen Armen aufgenommen wird.

Alle diese Verpflichtungen hindern sie nicht daran, weiter zu forschen. Man sieht ihre Werke in der Schweiz, in Frankreich, Deutschland, Italien, Österreich, Ungarn und Spanien. Während eines Symposiums in Gmunden stösst sie auf das Thema Wasser. Es entstehen fragile Objekte aus weißem Porzellan. Begegnung zwischen Luft und Wasser, die «Coelenterons» sind geboren. Die eleganten Skulpturen erinnern an Vegetation (siehe formforum.ch 2/06).

Als Abschluss ihres Abenteuers in Kirchberg (Ende Februar) zögert Maeder nicht, eine Retrospektive ihrer Arbeiten zu präsentieren. Ein roter Faden zieht sich durch all ihre Werke. Sie haben etwas Spielerisches, sie scheinen miteinander zu kommunizieren. Das Innere mit dem Äusseren, Licht mit Schatten, das Feine mit dem Groben, das Fragile mit dem Soliden. Sie wecken unsere Gefühle, stimulieren die Fantasie des Betrachters. Ist es nicht gerade das, was eine eigenständige Kreation auslösen sollte?

Wir freuen uns, die zukünftigen Abenteuer von Rebecca im Emmental, in Röthenbach, zu verfolgen. Der gewaltige Holzofen von Seung-Ho Yang wartet auf sie. Diese Gelegenheit muss man einfach beim Schopf fassen, sagt sie.

Ortrud Nicoloff (Übersetzung KK)

Last minute news: Herzlichen Glückwunsch: Rebecca Maeder – einzige Schweizerin – erhielt eine Bronzemedaille (ca CHF 6'000) an der Biennale in Südkorea. (188 Exponate; 26 wurden ausgezeichnet, darunter 6 Bronzemedaille).



Ouverture – dans tous les sens du terme

Curieuse et dynamique, Rebecca Maeder* (1978) fonce dans toutes les directions sans pour autant se perdre. Ouverture – dans tous les sens du terme – voilà le mot qui colle à cette jeune céramiste qui façonne et croque la vie tout en se laissant guider par le fil rouge de son métier de céramiste.

Rebecca Maeder sait écouter et sentir ses besoins, mais aussi ceux de la terre qui vit sous ses doigts. Cette sensibilité a été stimulée par ses parents qui lui ont fait découvrir le monde de l'expression artistique.

Au gymnase, à la Chaux-de-Fonds, elle aimait les langues. Néanmoins, elle éprouva le besoin d'apprendre un métier manuel. Son cœur balance entre le verre et la terre. Chez Eric Rihs, aux Embois, les deux matières se conjuguent. Elle commence un apprentissage. Des cours de technologie à l'Ecole d'Arts Appliqués de Vevey lui font entrevoir les possibilités qu'offre une institution et elle y entre en 1999 et en sort en 2003, diplôme de céramiste en poche et 2^e prix de l'école en prime.

Ses meilleurs souvenirs de ces années? Tant de choses à disposition, tant d'expériences à faire, tant d'échanges possibles! Pas étonnant donc qu'elle en profite un maximum.

On demande de faire 6 tasses - Rebecca en fera des douzaines! Le concierge veut fermer les portes - il faut encore chasser Rebecca de l'atelier! Le souvenir qu'elle a laissé à l'école - une boulimique de bon aloï!

Les structures la fascinent. Son professeur lui prête un livre concernant le monde microscopique. C'est le déclic qui abouti à son travail de diplôme: les Zoophites (voir formforum.ch 1/06). Le mouvement est donné par les colombins et la déformation est due à des perforations. Des volumes plus ou moins grands vivent durant le processus de façonnage et les objets ne cessent de changer d'apparence. C'est cela qu'elle recherche. Deux dynamiques se rencontrent, la volonté de Rebecca et celle de la terre. L'air et le feu font le reste. Les objets finis stimulent l'imagination de celui qui regarde, le font penser aux créatures sous-marines, aux végétaux. Ce travail, convoité par les amateurs de céramique, convainc le jury de l'exposition internationale, Talente, à Munich, obtient le premier prix à Leipzig (Grassimesse) et fait actuellement partie de la 4^e World Ceramic Biennale en Corée du Sud.

Elle a choisi l'aventure du métier de céramiste qui ne lui fait pas peur. La tête bien sur les épaules, elle installe son premier atelier déjà en 2003 à Kaufdorf (BE) pour déménager en 2005 à Kirchberg, peu banal pour une Romande. Atelier plus galerie, beau-

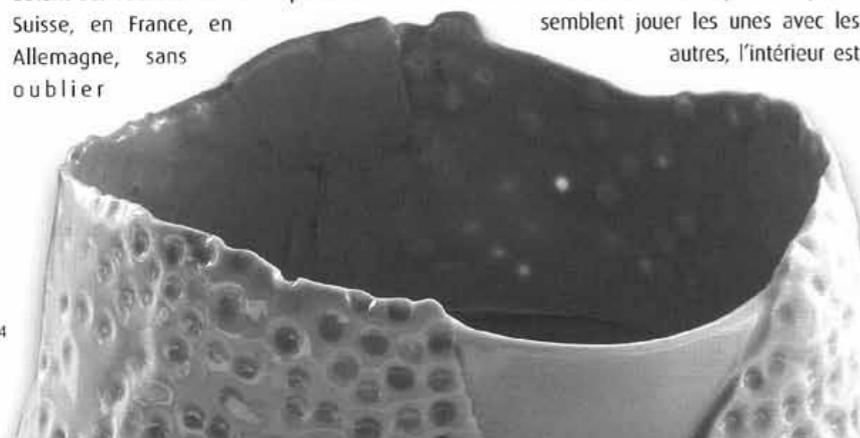
* «Coelenteron», coulage, porcelaine, 1250°C, Ø=30cm

1 Rebecca Maeder in ihrer Galerie in Kirchberg.

2 «Zoophytes», grès, colombins, trous, enlumage, Ø=50 cm/pièce (Diese Gruppe ist in Südkorea und hat den Preis erhalten)

coup d'inconnues au départ, mais elle y croit et avec raison. Le succès ne s'est pas fait attendre. Les activités de la galerie fabrik'art financent les frais de la galerie, son travail de céramiste celui de l'atelier et ses besoins vitaux sont assurés par un travail à mi-temps dans un atelier protégé à Fribourg. La transmission et l'intégration dans une collectivité font partie de ses priorités. Pas étonnant donc, qu'elle se propose pour le comité de l'ACS qui l'accueille les bras ouverts.

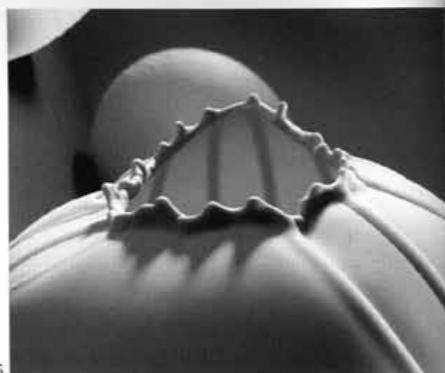
Tous ces engagements n'arrêtent pas pour autant ses recherches. Elle expose en Suisse, en France, en Allemagne, sans oublier



4

l'Italie, l'Autriche, la Hongrie et l'Espagne. Lors d'un symposium à Gmunden, c'est le thème de l'eau qui capte son attention. De délicats objets en porcelaine blanche voient le jour. La rencontre entre l'air et le liquide. Les «Coelenterons» sont nés, des sculptures minérales aux formes élégantes font encore une fois penser aux végétaux (voir forum.ch 2/06).

Rebecca Maeder n'a pas froid aux yeux et organise une rétrospective de son travail pour clore, fin février, son aventure à Kirchberg. Un fil rouge passe à travers toutes ses réalisations. Elles ont un aspect ludique et semblent jouer les unes avec les autres, l'intérieur est



en dialogue avec l'extérieur, la lumière avec l'ombre, la finesse avec le brut, le fragile avec le solide. Ils font appel à nos émotions, stimulent l'imagination de ceux qui regardent. N'est-ce pas justement cela qu'une création accomplie est censée provoquer?

Nous nous réjouissons de la suite des aventures de Rebecca qui vont continuer dans l'Emmental, à Röthenbach. L'immense four à bois de Seung-Ho Yang l'attend. L'occasion est trop belle pour la laisser filer, dit-elle.

Ortrud Nicoloff

Rebecca Maeder. Félicitations!

5

VENDREDI 9 MAI 2003
LA PRESSE RIVIERA CHA

Travaux de diplômes de céramique au CEPV Expériences en formes poétiques

Les six travaux de diplôme 2003 de la section céramique de l'École d'arts appliqués de Vevey allient le mode expérimental à la forme poétique.

Le signe tangible de l'acquisition de connaissances techniques que représente le travail de diplôme n'exclut pas l'esprit créatif. Sur le thème des «profondeurs», **Marie Abriel** installe une série de tablettes de biscuit modélées de vagues, de froissements, de sillons comme un fond tranquille et silencieux de sable océanique. Tout d'abord blanches, ces petites tranches de profondeur deviennent bleu cobalt, traversées de lueurs claires, donnant l'image de l'eau agitée de tempête en surface.

BÂTIR UN PAYSAGE

Cent quarante quatre petits bols de terre chamottée, tous pareils et tous différents, sont alignés au sol. **Angelica Bertolini** compose une série alternant creux et bosses dans un dégradé clair-obscur allant du brun sombre au blanc cassé en passant par une gamme de beige rosé, gris et orangé. Ce champ de coupelles offre une délicate impression poétique.

Léandre Burkard s'intéresse aux formes de l'architecture urbaine en fabriquant des briques de terre rouge aux angles variés pouvant s'emboîter et se superposer. Il disserte dans ses assemblages sur les volumes d'une cité avec ses ruelles et ses bâtiments.

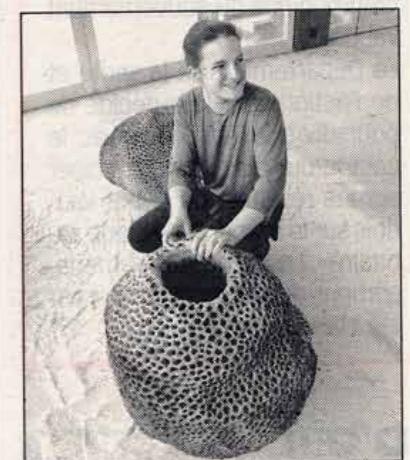
Les pièces de paperclay coulées dans un cube de plâtre par **Anne Furioux** évoquent par leurs lignes effilochées, leurs parois ajourées en nid d'abeilles, par la combustion des grains de maïs inclus dans la pâte, une mue, un décoffrage fragile, éphémère et émouvant.

DES ÉPONGES ET DES Œufs

Les «Zoophytes» de **Rebecca Maeder** rappellent les éponges, les coraux ou plus simplement les morilles. Grosses boules brunes, irrégulières, perforées de trous ronds, larges bouches laissant entrevoir des cavernes éruptives, ces créations ont une présence forte sur leur tapis de sable blanc. Enfin, un document de travail, présente le projet «Peaux d'âme» de **Sophie Meylan** pour l'EMS de Burier. Il s'agira de huit formes ovoïdes alignées sur une pelouse, comme des coquilles d'œufs, à la peau estampée à l'aide de divers instruments. Au 8 de l'infini s'ajoute la symbolique vie-mort-renaissance de l'œuf, sujet de réflexion dans le lieu d'accueil.

Mireille Schnorf

A l'Espace Renc'art au CEPV, lu-je 8-20 h, ve 8-18 h, jusqu'au 16 mai.



«Zoophytes» de **Rebecca Maeder**.

SD

OÖNachrichten

Freitag,
24. September 2004



Keramiksymposium

Fünf Wochen lang haben Künstler aus ganz Europa beim Keramiksymposium in der Gmundner Keramik ihrer Phantasie freien Lauf gelassen. Morgen werden die dabei entstandenen Werke in der Kunstwerkstatt des Traditionsunternehmens präsentiert. Die Ausstellungseröffnung findet um 20 Uhr statt.

Foto: Gmundner Keramik

'KERAMIK-SYMPORIUM / Wir stellen die Teilnehmer(innen) aus ganz Europa vor

Es geht ums Wasser

GMUNDEN / Auch heuer macht die Keramikstadt mit dem internationalen Keramiksymposium wieder von sich reden. Zwölf junge KünstlerInnen aus ganz Europa treffen am 22. August ein, um fünf Wochen lang in der KUNSTWERKSTATT der Gmundner Keramik zum Thema „Wasser“ mit keramischen Materialien zu arbeiten.

Die Auswahl wurde bereits im April von einem hochkarätigen Gremium getroffen, darunter Simon Groom von der Tate Galery Liverpool und Torbjörn Kvasbø, Professor an der Kunstakademie in Stockholm, sowie Carole Andréani - eine französische Kunstkritikerin, bekannt für ihr Buch über die Keramiken

von Paul Gauguin. Auch Gabi Dewald vom KeramikMagazin und der vorjährige Gastkünstler Franz Josef Altenburg betreuen das Symposium als BeraterInnen. Im Rahmen der Eröffnungsveranstaltung am 22. August 2004 (mit einer Tanzperformance zum Thema Wasser im Rahmen der Festwochen Gmunden) werden die Teil-

nehmer(innen) öffentlich vorgestellt. Im Anschluss an das Symposium sind die entstandenen Werke in Ausstellungen in der Gmundner Keramik, im Keramikmuseum in Faenza (Italien) und im Porzellanmuseum in Selb-Plößberg (Deutschland) zu sehen.

Wir stellen die Teilnehmer vor, heute die ersten vier:



Petra Bittl/D (34)

Schon als Kind entstand der Wunsch, Keramikerin zu werden, als sie beim Urlaub einer Frau beim Drehen an einer Töpferscheibe zusah. Diesen Berufswunsch zog Bittl nach dem Abitur auch konsequent durch. Petra Bittl arbeitet auf schlanken Formen, die theoretisch auch ein Blatt Papier sein können. Diese Formen dekoriert sie mit blumigen Ornamenten, Schriftzeichen und Naturformen. Beim Symposium möchte sie das Thema Wasser mit der Farbe Blau und dem Material Glas in Verbindung mit Porzellan umsetzen.



Rebecca Maeder (25)

Die jüngste der Teilnehmerinnen kommt aus der Schweiz. Maeder liebt den Ton, weil sie mit ihm laufend in Diskurs sein kann: „Ich gebe dem Ton etwas, er leistet manchmal Widerstand. Manchmal schafft er das nicht - es ist wie eine Zusammenarbeit!“ Ihre Arbeit ist inspiriert von Kleinstlebewesen - unter dem Mikroskop betrachtet (Mikroben, Pollen). Das Thema Wasser möchte sie beim Symposium entweder als „Erosion“ (durch Wasser zerstörte Keramik) oder durch „getropften“, flüssigen Ton umsetzen.



Sonja Reisenberger (51)

Die Österreicherin wurde von der Jury des Salzburger Keramikpreises - die einen Platz für das Symposium vergab - ausgewählt. Sonja Reisenberger ist zwar nicht jung, aber eine „junge Künstlerin“, weil sie erst studierte, nachdem ihre Kinder groß waren. Von ihrem eigentlichen Thema des „Gefäßes“ kam sie erstmalig im Zuge einer Ausstellung für ein Kraftwerk ab, wofür sie frei erfundene „technische Elemente“ aus Keramik produzierte. Diese waren erst kürzlich in der Gmundner Keramik zu bewundern.



Galina Georgieva (31)

Die in Deutschland lebende Bulgarin studierte an der Kunstakademie Sofia und konnte Österreich während eines Studienaufenthaltes in Linz kennen lernen. In ihren Arbeiten verarbeitet sie Stimmungen, Launen, Gefühle aber auch politische Themen. Sie freut sich sehr auf Gmunden, weil man als Künstler ansonsten nie die Möglichkeit hat, so lange Zeit konzentriert zu arbeiten, ohne laufend von Alltagspflichten oder -sorgen unterbrochen zu werden. Georgieva will sich vor Ort vom Traunsee inspirieren lassen.

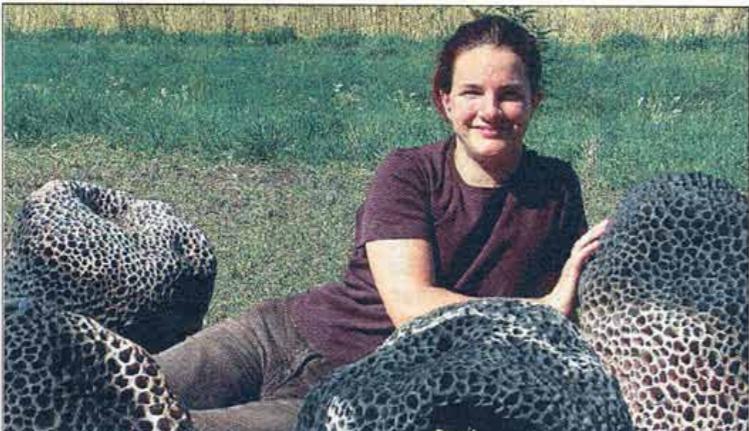
Keramiksymposium: Am Sonntag wurde in der Gmundner Keramik ein internationales Künstlertreffen eröffnet

Die Kunst-Keramik hat großen Stellenwert

GMUNDEN. Die Traunseestadt ist für fünf Wochen Treffpunkt junger, europäischer Künstler. Sie treten in die Fußstapfen von Michael Powolny und Franz von Zülow.

Gmunden hat eine lange Tradition – nicht nur für Gebrauchsgeräte – sondern auch der hohen Kunst, unvergleichbare Keramikobjekte zu schaffen. Zu Beginn des vergangenen Jahrhunderts entstanden so in Zusammenarbeit mit den Wiener Werkstätten beeindruckende und heute hochdotierte Keramikobjekte von so bedeutenden Künstlern wie Michael Powolny, Franz von Zülow oder Dagobert Peche.

In die Fußstapfen dieser Künstler möchte Gmunden nun wieder treten. Schon im Vorjahr mit großem Erfolg unter der Federführung der Gmundner Keramik durchgeführt, wird auch heuer wieder ein internationales Keramiksymposium stattfinden. Zwölf von einer Jury ausgewählte junge



Die Schweizerin Rebecca Maeder ist die jüngste der teilnehmenden Künstler. Das Foto zeigt ihre Arbeit „Zoolythen“.

Künstler aus ganz Europa werden fünf Wochen lang in einer eingerichteten 400 m² großen Werkstatt der Gmundner Keramik arbeiten können. Sechs Tonnen Keramikmasse, einige hundert Liter Glasuren und Farbkörper sowie ein riesiger Gasofen aus der Produktion stehen zur Verfügung.

Umrahmt wurde die Symposiumseröffnung von einer Rarität der Festwochen Gmunden:

einer Tanzperformance zum Thema „Wasser“ – passend zum Arbeitsthema des Symposiums, begleitet von moderner Musik auf Alphorn, Maultrommel und Percussion.

Dass sich so renommierte Personen wie Simon Groom von der Tate Gallery Liverpool oder Carole Andréani (französische Buchautorin) bereit erklärt haben, als künstlerische Berater für das Symposium zu arbeiten, ist ein weiteres Zeichen für die Bedeutung dieser Institution in Gmunden. Ziel dieser Institution ist es nicht nur, das Material Keramik in der zeitgenössischen Kunst zu verankern, sondern auch Gmunden auf der Weltkarte der Keramikzentren wieder zu etablieren.

Am 3. und 4. September können interessierte Besucher jeweils von 10 bis 17 Uhr bei den Tagen des offenen Ateliers die entstehenden Kunstwerke bestaunen. Am 25. September findet um 20 Uhr die Abschlussgala statt. Danach folgt eine dreiwöchige Ausstellung.

KERAMIKSYMPHOSIUM GMUNDEN 2004

In Gmunden am Traunsee im Salzkammergut, unweit von Salzburg, Österreich, etabliert sich ein neuer Schwerpunkt der europäischen Keramik. Seit 16 Jahren wird dort im August der in Österreich sehr bekannte Gmundener Töpfermarkt abgehalten. Seit 2003, getragen von einer Initiative der Gmundener Keramikmanufaktur und mit Fördermitteln der EU unterstützt, lebt auch die Tradition des Gmundener Keramiksymposiums wieder auf.

A new focal point for European ceramics is becoming established at Gmunden am Tauernsee in the Salzkammergut region of Austria, not far from Salzburg. The Gmund pottery market, which is well known in Austria, has taken place there in August for sixteen years. Since 2003, the tradition of the Gmundner Symposium on ceramics has been revived, supported by an initiative of the Gmundener Keramikmanufaktur and funding from the EU.

Im Jahre 2003 hatte die Gmundner Keramik Manufaktur gemeinsam mit zahlreichen Partnern, Sponsoren und Förderern sowie mit Unterstützung der Europäischen Union die alte Tradition der Keramiksymposien in Gmunden wieder aufgenommen. Wir berichteten in der NEUEN KERAMIK 6/03 darüber.

Mit dem Keramiksymposium wird zum einen an die jahrhundertealte Keramik-Tradition der Stadt Gmunden angeknüpft, zum anderen wird die, in den 60/70er Jahren durch Prof. Kurt Ohnsorg in Gmunden gegründete Symposiumstradition wiederbelebt, die bis 1978, zuletzt unter der Leitung von Kurt Spurey, Bestand hatte. Nach mehr als 25 Jahren Unterbrechung wurde so letztes Jahr wieder ein Zusammentreffen von jungen Künstlern aus ganz Europa organisiert, die über einen



bestimmten Zeitraum frei mit dem Material Keramik arbeiten konnten. Die Förderung junger europäischer Künstler und das Hervorheben des Materials Keramik in der Zeitgenössischen Kunst sind die vorrangigen Ziele dieser neu belebten Veranstaltung.

2003 stand das Symposium unter dem Motto „Hundert Jahre Grün“ und schloss an die Tradition der mit grünem Dekor versehene Majolika an, die seit 100 Jahren in der Gmunden Keramikmanufaktur gefertigt wird. Dieses wohl fast jedem Österreicher und jeder Österreicherin bekannte grüne Dekor wird bereits seit mehr als 300 Jahren in Gmunden auf der dort gefertigten Töpfware verwendet.

Das diesjährige Thema des Keramiksymposiums lautete „Wasser“ und eine international besetzte Jury wählte aus mehr als 100 Bewerbungen die folgenden TeilnehmerInnen aus:

Petra Bittl (Deutschland), Galina Georgieva (Bulgarien), Anna Olivia Kristiansen (Dänemark), Rebecca Maeder (Schweiz), Simone Perrotte (Frankreich), Sonja Reisenberger (Österreich), Fausto Salvi (Italien), Signe Schjøth (Dänemark), Simone van Bakel (Niederlande), Andrea Wach (Deutschland), Bert Walter (Deutschland), Silvia Zotta (Italien)

Seit dem 22. August waren diese KünstlerInnen in der KUNST.WERKSTATT der Gmundner Keramik mit verschiedenen keramischen Massen tätig.

Wie bereits letztes Jahr standen den KeramikerInnen verschiedene keramische Massen und Glasuren und ein großer Gasofen in der Produktion der Gmundner Keramik zur Verfügung. Zudem waren Unterkunft und Verpflegung frei. Eine Arbeits- und Lebenssituation, die von allen Teilnehmern sehr geschätzt wurde, da hier ohne Anforderungen von außen individuelle Ideen umgesetzt werden konnten. Eine „Auszeit“ aus dem Alltag, wie Petra Bittl bemerkte, die es erlaubt, im Austausch mit anderen KünstlerInnen frei zu arbeiten.

Die entstandenen Arbeiten wurden am 25. September in einer Ausstellungsgala dem Publikum vorgestellt. Die Jury, die bereits die TeilnehmerInnen ausgewählt hatte, traf nach Abschluss des Symposiums auch die Auswahl für jene Objekte, die in eine internationale Wanderausstellung gehen werden. Im Jahre 2003 waren dies das Keramikmuseum Grimherhus in Dänemark, sowie das Porzellanmuseum Selb-Plößberg.

Die diesjährige Ausstellung geht darüber hinaus auch in das Keramikmuseum Faenza, Italien. Für 2005 konnte man Schloss Reinbek bei Hamburg als Partner gewinnen.

Red.

Der künstlerische Zugang zum Thema „Wasser“ wurde von den KünstlerInnen, wie nicht anders zu erwarten, sehr unterschiedlich bearbeitet:
PETRA BITTL erstellt **dachrinnen-artige Wandobjekte**. **GALINA GEORGIEVA** arbeitet an **stilisierten Wasserfällen** und an Kindereindrücken im Sand neben Sandburgen. **ANNA OLIVIA KRISTIANSEN** widmet sich dem **Thema „Wassergeister“**. **REBECCA MAEDER** übergießt Luftballons mit Porzellan und schafft dadurch an **Meereslebewesen** erinnernde Objekte. **SIMONE PERROTTE** sieht den Ursprung aller Lebens im Wasser und arbeitete an den **Urformen des Lebens**. **SONJA REISENBERGER** hat die Bierhenkel-Formen aus der Manufaktur entdeckt, die sie zu, an Lebewesen erinnernde technischen Elementen verarbeitet. **FAUSTO SALVI** aus Italien baute riesige **trinkwasser-produzierende Pflanzen**. **SIGNE SCHJØTH** verarbeitet die **Lichtspiegelungen des Wassers** zu geschmeidigen Objekten aus geschwungenen Formen. **SIMONE VAN BAKEL** aus den Niederlanden hat **tropfenförmige Implantate** aus Bio-Keramik erstellt und arbeitete gleichzeitig an **Wandobjekten** zum Thema „**Fluidität**“. **ANDREA WACH** schuf an ein **U-Bootes** erinnerndes großes Keramikobjekt und **Kinderschwimmhilfen**, denen sie **Gliedmaßen aus Porzellan** applizierte. **BERT WALTER** schuf **Gefäßkörper**, deren Oberflächen die Abwesenheit von Wasser dokumentierten und **SILVIA ZOTTA** erstellt eine **Installation aus konzentrischen Kreisen**, die an die Wasserringe erinnern, welche entstehen, wenn ein Tropfen ins Wasser fällt.

linke Seite v.o.n.u.

FAUSTO SALVI beim Einräumen seiner Objekte in den Ofen
REBECCA MAEDER beim „Gießen“ ihrer Objekte
ANDREA WACH bei der Arbeit

Gmundener Töpfermarkt 2004

Unabhängig vom Symposium, aber das Bild Gmundens als Keramikstadt abrundend, fand am 27. bis 29. August mit 130 Aussteller der 16. Gmundener Töpfermarkt statt.

Während dieser drei Tage hatten die Besucher Zeit, in Ruhe die Vielfalt der ausgestellten Keramiken zu bewundern. Das Angebot reichte von handgeschlagenen Fliesen über modern und traditionell dekorierte Tassen, Teller und Vasen bis hin zu Skulpturen aus dem Rakubrand und Schmuck. Weitere Informationen zum Gmundener Töpfermarkt finden Sie unter NEWS auf den ersten Seiten des Heftes.



v.o.n.u. Arbeiten von –
GALINA GEORGIEVA
BERT WALTER
REBECCA MAEDER

Wasser-

Beim Keramiksymposium Gmunden spielten Künstlerinnen mit dem Thema Wasser und dem Material Ton. Astrid Ablinger

Insgesamt zwölf KünstlerInnen, darunter zehn junge Frauen, aus ganz Europa und Übersee trafen sich im Sommer 2004 in der Traunsee-Stadt Gmunden, um an zeitgenössischer Kunst zum Thema »Wasser« zu arbeiten. Und zwar mit einem in der Kunst eher selten verwendeten Material: Keramik.

Keramik ist neben Höhlenmalerei die älteste visuelle Kunstform der Menschheit. Anhand erhaltener Vasen und Krüge beurteilen

Die gebürtige Argentinierin Silvia Zotta verarbeitete Kreise, die von einem Wassertropfen durch den Aufprall auf dem Wasser entstehen, zu Rauminstallationen. Da die Farbe des Wassers nur von der Farbe des einfallenden Lichts abhängt, wählte sie auch bunte und kräftige Farben für ihre Installation.

Historiker den Entwicklungsstand früher menschlicher Kulturen.

Doch in der zeitgenössischen Kunst wird Keramik eher gemieden. Wohl deshalb, weil das Material Ton eine Existenz als Grenzgänger zwischen Kunsthandwerk und hoher Kunst führt.

Obwohl Keramiker ein Beruf ist, für den man eine fundierte Ausbildung braucht (unter anderem chemisches Know-how

über verschiedene Massen, Brenntemperaturen und Glasuren), ist es nicht sehr schwer, aus Tonwürsteln ein einfaches Objekt zu formen. Darum gibt es zahlreiche Kurse für Laien zur Herstellung von Keramik. Und auf Töpfermärkten findet man von Wasserspeisenden Fröschen bis zu Rosenkugeln und bunten Häferln vielerlei aus Keramik.

Galeristen und Museumsdirektoren rümpfen oft die Nase, wenn Ihnen eine Ausstellung mit Keramik vorgeslagen wird. Um diesem Trend entgegenzuwirken, gab es bereits in den 1960er Jahren das Internationale Keramiksymposium Gmunden. Die von Prof. Kurt Ohnsorg 1963 gegründete Veranstaltung wurde damals nicht ausreichend geachtet und unterstützt und nach 1978 eingestellt.

Töne

Im Jahre 2003 beschlossen die Eigentümer der »Gmundner Keramik« anlässlich ihres 100-jährigen Firmenjubiläums, dieses Symposium wieder aufleben zu lassen.

Für das Symposium 2004 bat man jüngere KünstlerInnen, zum Thema »Wasser« zu arbeiten. Zehn junge Frauen und zwei Männer aus Argentinien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Holland, Italien, Österreich und der Schweiz verarbeiteten mehr als 6.000 Kilogramm Ton, einige hundert Liter Glasuren, kiloweise Farbfritten – und sehr viel Gas für die großen Brennöfen der Manufaktur.



Eine besonders innovative Idee fand Andrea Wach, eine gebürtige Deutsche, die heute mit Mann und Kind in Holland lebt. Sie schuf ein Lebewesen zwischen Porzellan und Schwimmreifen, das sie am liebsten den Besuchern in einem Schwimmbassin präsentieren würde. Optimal wäre, wenn auch die Ausstellungsbesucher zur Beobachtung des Objekts ins Becken steigen müssten, um das Kunstwerk näher zu betrachten. Ihre Philosophie besteht darin, »eine eigene skulpturale Welt mit organischen Formen zu schaffen. In letzter Zeit kombiniere ich diese gerne mit bestehenden Dingen. Ich finde diese Objekte oder hebe sie auf, weil sie so schön sind, zu schön, um sie wegzuwerfen. Irgendwann kommt dann eine Idee, was ich damit machen könnte. Einmal hab ich einen Stuhl zerlegt und die Einzelteile verwendet, weil sie so schön sind. Dabei sind es keine neuen, extra gekauften Sachen, sondern meist von mir selbst benützte. Sie machen einen Teil von mir selbst aus, den ich dann in das Keramikobjekt einarbeite.«



Galina Georgieva aus Bulgarien kreierte einen »Regen« aus Keramik, so wie er an einem Herbsttag die Fenster entlangrinnten würde, um schließlich in großen Tropfen auf dem Fensterbrett zu landen.



Tipp: Ein hochkarätiger Katalog mit zahlreichen Farb- und Arbeitsbildern, einem Jury-Statement sowie einem einleitenden Aufsatz von Prof. Schneider (Museum für Angewandte Kunst Frankfurt) ist um € 14,90 unter organisation@keramiksymposium.com erhältlich, ebenso ein Katalog des Symposiums 2003.



Die 26-jährige Schweizerin Rebecca Maeder hat regelrecht eine »Liebesbeziehung« mit dem Ton: »Das Material hat mich von jeher fasziniert. Ton ist ein natürliches Material. Die vier Elemente sind inbegriﬀen: Die Luft trocknet die Stücke, das Wasser entweicht, das Feuer macht wieder Erde aus Ton. Das ist ein Zyklus wie das Leben. Ton ist wie ein Partner im Leben. Die Arbeit mit Ton ist wie ein Dialog: Ich gebe dem Ton eine Form und er leistet manchmal Widerstand. Manchmal schafft er das nicht – es ist eine Zusammenarbeit!« Rebecca Maeder verband das Thema »Wasser« mit Meereslebewesen und kreierte mit über Luftballons gegossenem Porzellan quallenähnliche Objekte.

BERNER RUNDSCHEAU

M I T T E L L A N D Z E I T U N G

Dienstag, 6. Februar 2007

Ein Motivationsschub

Kirchberg Rebecca Maeder: Top-Preis und Ausstellung

Vorgestern Sonntag war für Rebecca Maeder ein besonderer Tag. Sie hat in der Fabrik'Art in Kirchberg die letzte Ausstellung vor dem Wegzug nach Röthenbach i.E. eröffnet und erfahren, dass sie an der Keramik-Biennale in Korea Bronze gewonnen hat. Sie war die einzige Schweizerin, die einen Preis gewann.

HANS MATHYS

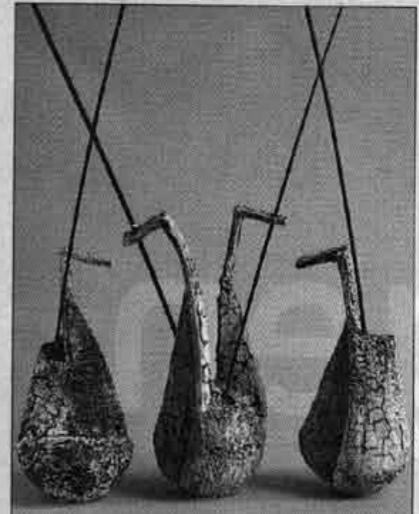
»Ich freue mich sehr«, so die 28-jährige Künstlerin Rebecca Maeder, die eben von ihrem Erfolg an der vierten World Ceramic Biennale 2007 in Korea erfahren hat. Dies mit dem Werk »Zoophytes«. Gold ging nach Dänemark an die 63-jährige Bodil Manz. Die Jury hatte insgesamt 163 Werke aus aller Welt zu beurteilen.

«Rebecca Maeder 2002 bis 2007», heißt die aktuelle Ausstellung, die bis Ende Februar dauert und die letzte der Keramik-Künstlerin sein wird, ehe sie ihre Galerie und das Atelier Fabrik'Art im Elsaesser-Gebäude in Kirchberg verlässt.

Hier hatte die Westschweizerin im Mai 2005 ihre »Zelte« aufgestellt. Anlässlich der Ausstellung sind die eigenen Werke von Rebecca Maeder zu sehen, die in den vergangenen fünf Jahren entstanden sind. Die Künstlerin ist Vorstandsmitglied der Arbeitsgemeinschaft Schweizer Keramik und Mitglied des Keramik-Forums Bern sowie des Form Forums Schweiz.

Nicoloffs Laudatio

Ortrud Nicoloff, Präsidentin Form Forum Schweiz, war Gastrednerin an der Vernissage von vorgestern Sonntag. Sie stellte Rebecca Maeder und ihr engagiertes Wirken so vor: »Offene Augen und geübte Sensibilität spüren und erkennen die Persönlichkeit des



VASEN Auch diese Werke gibts an der Maeder-Ausstellung zu bewundern. zvg

Künstlers anhand seiner Werke. Ein roter Faden zieht sich durch alle Werke von Rebecca Maeder. Sie sind nie verriegelt. Sie spielen in sich und miteinander, das Innen mit dem Außen, das Licht mit dem Schatten, das Feine mit dem Groben, das Fragile mit dem Soliden. Jedes Objekt scheint in Bewegung zu sein, als wollte es noch wachsen, als wollten Fragmente sich zusammenschliessen. Öffnungen lassen Aus- und Einblicke zu. Jedes Objekt gleicht einer Momentaufnahme. Sie rufen Emotionen hervor, sie beflügeln die Imagination des Betrachters. Ist es nicht gerade das, was eine eigenständige Kreation auslösen sollte?«

Jeweils Donnerstag bis Sonntag

Die Ausstellung Rebecca Maeders in der Fabric'Art an der Eystrasse in Kirchberg dauert bis 25. Februar. Öffnungszeiten: Donnerstag und Freitag 14 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr – oder nach Vereinbarung.

«Jedes Objekt ist ein Teil von mir»

Die junge Keramikerin Rebecca Maeder hat an der Keramik-Biennale in Korea mit ihren Zoophyten Bronze gewonnen. Solche und andere Objekte zeigt sie in ihrer aktuellen Ausstellung.

Regula Zimmermann

«Ich wollte mir die Bilder des Gewinner-Objektes im Internet ansehen, als ich meinen Namen entdeckte», erzählt Rebecca Maeder noch etwas aufgereggt. Mit ihren Zoophyten hat die 28-Jährige Bronze und somit rund 6'000 Franken gewonnen. «Ich hätte nie gedacht, dass jemand so junges gewinnen könnte.» Die Keramik-Biennale in Korea ist einer der grössten Keramikwettbewerbe der Welt. Aus knapp 1'500 Arbeiten wurden 194 ausgewählt, darunter drei aus der Schweiz. Das Thema des Wettbewerbs war frei. Bedingung war jedoch, die Konzeptidee zu erklären. Um den Jahreswechsel war die junge Künstlerin dann damit beschäftigt, ihre Objekte reisefertig zu machen. Zehn Tage dauerte die Reise nach Korea. «Ein Objekt ging kaputt», sagt Maeder. Deshalb hat sie umgehend eines nachgeschickt. Ma-



Foto: Regula Zimmermann
Rebecca Maeder mit ihrem Lieblings-Zoophyt im Garten vor ihrem Zuhause in Kirchberg.

eder fliegt nun mit ihrem Vater an die Eröffnung am 28. April nach Korea. «Dann kann ich meine Preisentgegennehmen», freut sie sich. Ein Teil ihrer Philosophie sei asiatisch und deshalb sei sie besonders gespannt. Was Maeder mit dem Geld machen will, weiß sie noch nicht. «Ich werde es erst einmal auf einem Konto anlegen.»

Geschichten erzählen

Momentan widmet sich Rebecca Maeder aber der Ausstellung «Rebecca Maeder 2002 à 2007» in ihrer Galerie fabrik'Art in Kirchberg. «Es ist eine Retrospektive meiner Arbeiten», erklärt die Keramikerin. Ihre Ob-

jecte sind offen und in Bewegung. Deshalb spielt die 28-Jährige mit Innen und Außen, Licht und Schatten und gewährt dem Betrachter durch Öffnungen Aus- und Einblicke in ihre Werke. «Meine Objekte haben eine Ausstrahlung, je nach Blickwinkel verändern sie sich.» Manchmal stünden Besucher eine halbe Stunde vor einem ihrer Werke. «Es freut mich zu sehen, dass meine Objekte Geschichten erzählen.» Am liebsten gestaltet Maeder Skulpturen: «Gebrauchsgegenstände mache ich nur zur Abwechslung.» Denn sie arbeitet gerne mit der Drehscheibe. Das könnte sie stundenlang tun. «Ich kann dabei abschalten und Ruhe

finden.» So entstehen dann Tassen, Krüge und Vasen. Ihre Leidenschaft gehört aber den Zoophyten. Auf deutsch Tierpflanzen wie Schwämme oder Korallen. Diese grossen löffrigen Objekte in verschiedenen Brauntönen kreierte sie als Abschlussarbeit ihrer Keramikausbildung. Als Vorbild dienten auch Vergrosserungen von mikroskopischen Strukturen. «Diese Welten haben mich fasziniert.» Die Künstlerin betont, dass ihre Objekte nicht gemacht, sondern geboren werden. «Jedes Stück ist ein Teil von mir und ein kleines Wesen, das lebt.»

Wie Wassertropfen

In ihrer Ausstellung gibt es auch Coelenteron zu sehen. So siessen die ersten Lebewesen auf der Erde. Die Grundlage dabei ist ein Luftballon, über den Porzellan gegossen wird. Durch das Verlaufen entstehen Tropfen, die Spuren hinterlassen. Wenn das Ganze trocken ist, wird die Luft aus dem Ballon gelassen. Eine andere Arbeit besteht aus vielen kleinen Flecken in verschiedenen Farben. Entstanden durch das Giessen von Porzellan auf eine Gipsplatte mit Drehspuren. Ein einzelnes Stück sagt nichts aus, aber alle zusammen ergeben eine Wirkung.

Fortsetzung auf Seite 7

FORTSETZUNG TITELGESCHICHTE

«Jedes Objekt ist Teil von mir»

Die Blau- und Grüntöne mit dem Weiss lassen das Ganze wie eine unruhige Wasseroberfläche aussehen. Die Idee hinter solchen Objekten sei meist eine Entwicklung. Das Künstlerische sei ihr angeboren. «Ich bin in Les Rouges-Terres aufgewachsen, was soviel wie rote Erde heisst.» Da habe die Arbeit mit Ton nahegelegen. Bereits im Kindergarten habe sie gerne mit Ton gearbeitet. Ihre Kreativität habe dann in ihr geschlummert, bis sie nach dem Gymnasium wieder ausbrach. Nach der Ecole d'Arts Appliqués in Vevey hatte Rebecca Maeder ein eigenes Atelier in Kaufdorf. «Ich lebte dort zurückgezogen und nahm an vielen Wettbewerben im In- und Ausland teil.» Im Mai 2005 zog sie ins ehemalige Elsaesser-Gebäude in Kirchberg, wo sie

Mittwoch,
7. Februar 2007
27. Jahrgang
6. Kalenderwoche

Aemme Zytig



KIRCHBERG

Ehre für eine Keramikerin

200 Personen dürfen an der Keramik-Biennale in Korea teilnehmen – unter ihnen Rebecca Maeder. Seite 21

MITTWOCH, 3. JANUAR 2007

KIRCHBERG

Dick gepolstert nach Korea

für einen der grössten Keramikwettbewerbe der Welt bestimmt: die vierte Welt-Keramikbiennale von Südkorea.

Tierische Vorbilder

Wer dort Maeders Kisten auspackt, wird auf fünf löffrige und gewundene Steinzeugkugeln in verschiedenen Brauntönen stoßen. Zoophyten – was auf Griechisch so viel heißt wie Tierpflanzen – nennt Maeder diese Objekte. Sie hat sich diesen Begriff aus der Biologie entlehnt, weil ihre Objekte von Tieren inspiriert sind, die wie Pflanzen anmuten: Schwämme, Korallen oder andere Meeresbewohner dienten ihr als Vorbild. Und auch die Fotos einer Französin, die unter anderem vergrosserte mikroskopische Strukturen von Pollen oder Skorpionzangen zeigen. «Diese Strukturen haben mich sehr fasziniert.» Was man in der Natur finde, sei so «wahnsinnig schön», sagt die junge Frau. «Das ist eine andere Welt.»

Fast 250 Franken kostet Rebecca Maeder dieser Transport. Doch das sei es wert, findet sie.



Thomas Peter

Reisefertig verpackt: In ihrem Atelier in Kirchberg hat Rebecca Maeder den Zoophyten das richtige Kleid für den Weg nach Korea verpasst.

Mit der Bernischen Stiftung für angewandte Kunst hat sie auch bereits eine Sponsorin gefunden, die diesen Betrag für sie übernimmt. Denn die Fracht ist

Vor drei Jahren hat Rebecca Maeder als Abschlussarbeit ihrer Ausbildung die ersten Zoophyten kreiert. Keramik als Kunst: Das ist das, was sie interessiert. «Geschirr oder andere Gebrauchswaren mache ich höchstens als Training oder zur Abwechslung», sagt sie.

Wenige Auserwählte

Rund 1500 Personen aus der ganzen Welt haben sich für die Biennale in Korea beworben. Doch nur rund 200 wurden ausgewählt. «Das ist einer der grössten Keramikwettbewerbe überhaupt», freut sich die 28-jährige. «Alleine dass ich teilnehmen kann, ist für mich schon der Preis.» Um die 70 000 Franken erhalten man als Erstrangierte. Mit einem Preis rechne sie aber nicht, stellt Maeder klar. Um sofort anzufügen: «Aber natürlich hofft man immer.»

Für die Bewerbung musste Maeder vorerst nur Fotos und Beschreibungen zu ihren Objekten nach Asien schicken. Jetzt wird die Jury bis Mitte Februar

die Objekte selbst begutachten und die Preise vergeben. Im Frühling werden dann alle Keramikarbeiten an einer Ausstellung südlich von Seoul gezeigt.

Inspirierender Grütee

Und so trinkt Rebecca Maeder auch heute noch ihren Grütee, wenn sie am Morgen ins Atelier kommt. Und nimmt erst später ein Stück Ton zur Hand, um dann zu schauen, was daraus entsteht. «Der Ton lässt sich formen», aber manchmal leistet er auch Widerstand, sagt die Keramikerin lachend. Besonders wichtig ist ihr, sich die Spontaneität in ihrer Arbeit zu bewahren. «Früher entstanden die Löcher in meinen Zoophyten sehr bewusst und geplant.» Heute stecke sie einfach mal hinein und schaue, was daraus werde. So würden ihre Objekte viel lebendiger, findet sie. «Sie atmen, und die Bewegung ist spürbar.»

LUCIA PROBST

UMZUG NACH RÖTHENBACH Die Fabrik' Art geht zu

Rebecca Maeder, die das Atelier und die Keramikgalerie Fabrik' Art auf dem Elsaesser-Areal seit rund zwei Jahren betreibt, wird im März auf die Martinseggi in Röthenbach ziehen. Dort will sie sich wieder vermehrt auf ihre eigene künstlerische Tätigkeit konzentrieren. Zu sehr habe sie in Kirchberg die Arbeit als Galeristin beansprucht, begründet sie diesen Entscheid.

Vor ihrem Umzug zeigt Rebecca Maeder im Februar in Kirchberg als letzte Ausstellung eigene Ar-

beiten aus den Jahren 2002 bis 2007. «Die Fabrik' Art wird es in Zukunft nicht mehr geben», führt sie aus. Neu werde ein Maler in das Gebäude einzehen. Maeder wird in Röthenbach auch ein wenig der Tradition ihres Lehrmeisters Seung ho Yang nachleben. So will sie unter anderem zusammen mit einer Gruppe von rund zwölf Leuten dafür sorgen, dass dessen grosser Brennofen für Keramikwaren ab und an wieder in Betrieb sein wird. **lp**



KIRCHBERG

Sie hat die Jury überzeugt

Keramikerin Rebecca Maeder hat mit ihren Zoophyten an der Weltbiennale in Korea Bronze gewonnen. **Seite 19**

www.espace.ch

Zeitung im Espace Mittelland
Mittwoch, 7. Februar 2007

19

KIRCHBERG

Bronze für Maeders Zoophyten

Die Kirchberger Keramikerin Rebecca Maeder hat an der Welt-Keramikbiennale in Korea mit ihren fünf Objekten einen Preis geholt.

Rebecca Maeder, Ihre Zoophyten sind gross und braun und erinnern an Schwämme. Und seit kurzem sind sie preisgekrönt. Wann haben Sie das erfahren?

Das war am Sonntag - und es war totaler Zufall. Ich wollte mir im Internet Bilder der Siegerobjekte anschauen, denn die Hauptpreisträger der Welt-Keramikbiennale waren seit Freitag bekannt. Doch inzwischen waren auch die Bronzepreise aufgeschaltet. Und ich sah: Ah, da bin ich ja auch dabei. Am Montag habe ich dann auch noch einen Anruf aus Korea erhalten.

Sie gewinnen 600 Millionen koreanische Won Preisgeld - was heisst das in Schweizer Franken? Umgerechnet sind das rund 6000 Franken.

Was werden Sie mit dem Geld machen?

Ich bin nicht sehr materialistisch veranlagt. Ein Haus würde ich mir zwar gerne mal kaufen, aber dafür muss ich wohl noch ein paar Preise gewinnen. Wichtig ist für mich vor allem, dass meine Werke Teil der Sammlung des Museums in Korea werden.

Was bedeutet dieser Preis denn für Sie als Keramikerin?

Das ist natürlich super, weil dies die renommierteste Keramikausstellung der Welt ist. Ich hoffe, dass meine Kunst dadurch



Mit ihren Zoophyten auf Erfolgskurs: Rebecca Maeder.

künftig nicht nur in Europa, sondern auch in Australien und Amerika wahrgenommen wird. Dieser Preis ist eine sehr schöne Anerkennung für mich. Und das freut mich auch für alle, die schon Objekte von mir gekauft und mich so unterstützt haben.

Und jetzt fliegen Sie nach Korea? Ja, ich werde mit meinem Vater nach Korea reisen. Aber erst Ende April, wenn die offizielle Preisverleihung stattfindet. Darauf freue ich mich sehr - zumal ich dort auch meinen Förderer Seung-Ho Yang, der lange in Röthenbach gearbeitet hat, in seiner Heimat wieder treffen kann.

INTERVIEW: LUCIA PROBST

Rebecca Maeder stellt ihre Objekte noch bis 25. Februar auch in der Fabrik'Art in Kirchberg aus. Öffnungszeiten: Do und Fr 14 bis 18 Uhr sowie Sa und So 14 bis 17 Uhr oder nach Vereinbarung.



BEKANNTES GESICHTER Pierre Oulevay und Rebecca Maeder stellen nicht zum ersten Mal im Vigierhof aus. **HRF**

Ölgemälde und Keramik

ArteSol Pierre Oulevay und Rebecca Maeder stellen aus

Mit den Bildern Öl auf Leinwand von Pierre Oulevay und keramischen Arbeiten von Rebecca Maeder hat die Galerie ArteSol im Vigierhof wieder eine farblich harmonisch abgestimmte Ausstellung zusammengestellt. Beide Künstler sind zum zweiten Mal hier vertreten. Die neuen wiederum kugelförmigen und grubengebrannten Objekte (archigonie) von Rebecca Maeder aus Röthenbach sind diesmal in Steinzeug und alter Töpfertechnik gearbeitet. Die Oberfläche ist ähnlich einer Mondlandschaft mit runden zerklüf

teten Kratern durchsetzt. Die Arbeiten von Pierre Oulevay aus St-Saphorin/Drôme FR zeigen deutlich einen dreidimensionalen Ansatz. Thema ist der Mensch, doch seine Körperformen sind nur atmosphärisch angedeutet, um verschiedene Stimmungen in erdtönigen Farben darzustellen. Schwungvoll hin geworfene Spuren mit Karbon- oder Grafitstift deuten Konturen als Akzente und gleichzeitig als lineare Ergänzungen an. (HRF)

Bis 3. April. Mi/Fr 15–18 Uhr, Do 15–19 Uhr, Sa 11–17 Uhr, Karfreitag, 2. April, 14–17 Uhr,

INDIAN CERAMIC QUARTERLY

www.delhibluepotterytrust.com

ICQ VOLUME 3, 2012

SILENT SHLOKAS

"In today's world of mass production, there remain those men and women who work with their hands according to ancient techniques...They give themselves to their craft by vocation, less for material gain than for the esthetic order they find there"

- Collette Brichant



Contact us at : infodbpt@yahoo.co.in

SPOTLIGHT ON CERAMIC ARTISTS: REBECCA MAEDER

- Inputs provided by Rebecca Maeder

"Rebecca Maeder was born in 1978 in Switzerland, and is a graduate of the School of Applied Art in Vevey (CH).

She calls a particular group of her works 'Zoophyta' and with this gives a decisive hint at the world of natural forms for the lower species where she draws inspiration. Zoophyta are the strange lower animals in biology whose appearance is reminiscent of plants, such as sponge or corals. But microscopic enlargements of mono-cell organisms, diatoms and radiolaria are likely to have been sources of inspiration for her too.

She calls the second species of her work 'Coelenteron' which is the primitive intestine of cnidaria or polyps, but the term also refers to the early embryonic stage of the human intestinal tract. These empty cavities are made by slip-casting porcelain on blown-up balloons. She started creating this work in 2004 at the Ceramic Symposium in Gmunden, Austria. The balloons are hung from the ceiling and many



Rebecca Maeder - COELEMTERON



Rebecca Maeder - ACANTHOCELENTERON, 2007



Rebecca Maeder - ARCHIGONIE

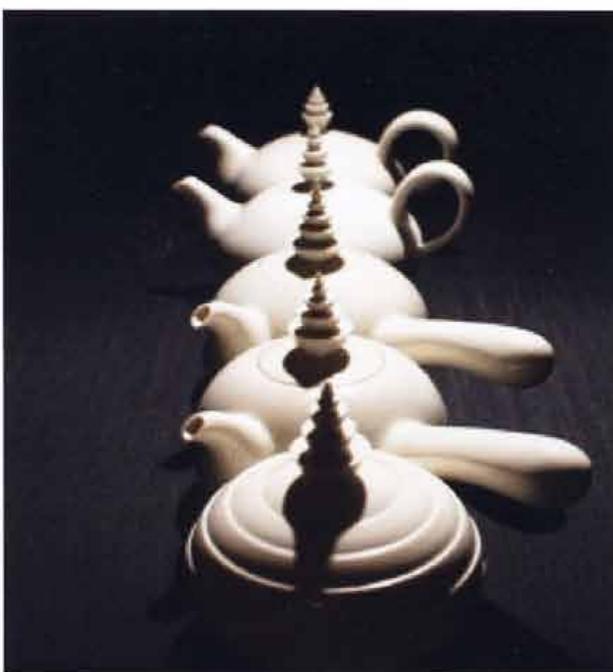
layers of porcelain slip are poured on, creating rivers and drops on the surface. The relationship of air and liquid forms differs the shapes, which is the essence of this work.

Her work was awarded several times and is in private and public collections such as the World Ceramic Exposition Foundation, Icheon (Korea), Sanskriti foundation, New Delhi (India), Sammlung der Lotte Reimers-Stiftung, Deidesheim (Germany).

Extracts from texts of Walter H. Lokau (Germany) and Nesrin During (The Netherlands).

"Rebecca Maeder (Switzerland) focused on a metamorphosis of the perfect, repetitive industrial product into individual anecdotes.

She felt that objects lose their value in bulk. By pinching the soft porcelain rims and spouts



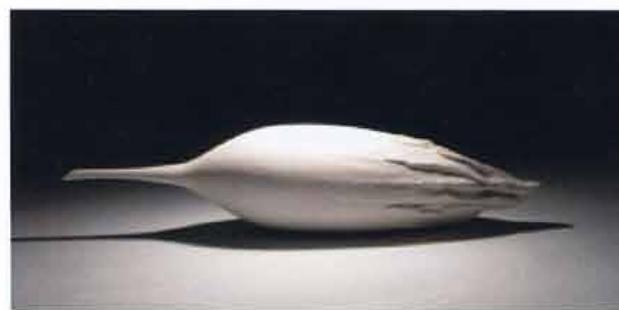
Sangwoo Kim - TEAPOTS PAGODA, 2010



Rebecca Maeder - FAIRY TALE CROCKERY



Rebecca Maeder - FAIRY TALE CROCKERY



Rebecca Maeder - AUX FRUITS DE LA PASSION, 2010

of cups and teapots she starts to dissolve the original shape to give them an organic quality and a new identity. The dishes lose their functionality but gain a narrative content that is summed up in the title of the work: Fairy Tale Crockery. The pieces seduce the observer to question perfection—the functional simplicity of the original product versus the sculptural identity of the transformed object.”



Rebecca Maeder - FAIRY TALE CROCKERY

«Ce pot semblait contenir le monde»

TEXTES REBECCA MAEDER ET PHILIPPE J. MULLER. PHOTOS REBECCA MAEDER ET SANG WOO KIM

Rebecca Maeder

Zoophytes...

...des mondes microscopiques aux mystérieux fonds marins

Zoophage: n.m. - du grec *zōophuton*, cf. *zoo* (animal) et *phyte* (plante). Nom ancien des animaux dont l'aspect rappelle les plantes (coraux, éponges...)

=> phytozoaires,

La source d'inspiration de ce travail provient des mondes microscopiques dont j'ai ramené les structures de la matière vivante à l'échelle du regard humain.

Cette démarche a permis la réalisation de pièces qui jouent sur le rapport intérieur-extérieur et ouvrent les portes sur le domaine du visible et de l'invisible.

L'exploration de cette dimension a donné naissance aux « zoophytes ».

Les pièces vivent durant tout le façonnage: du mouvement libre donné par les colombins à la déformation due à la perforation, elles ne cessent de changer d'apparence.

Au fur à mesure du séchage, elles se figent pour être totalement immobilisées à la cuisson...

De nature géométrique, les trous se déforment lors de leur multiplication. Ils créent un réseau à l'apparence fragile et ajourént la pièce. Notre regard peut désormais pénétrer à l'intérieur de cet objet mystérieux et en découvrir le monde intime. Certains endroits demeurent cependant à jamais inviolés.



Sang Woo Kim

Sang Woo Kim est né en Corée du Sud, berce d'une culture céramique très ancienne. Étudia l'université de Jeonnam, il découvre différents matériaux; mais c'est la terre qui sera son langage de prédilection: «L'argile est en harmonie avec moi, mon être, mon caractère.» Il approche différentes techniques et ses travaux passent de l'objet à la sculpture. Le moment sacré du tournage retient toute son attention; il y retrouve ses racines. Cela sera le départ de son activité céramique. La puissance et la beauté du céladon de la porcelaine et du céramique passionnent. Ce dernier est une longue tradition coréenne qui persiste à travers le temps et reflète l'être humain: «J'ai été très impressionné la première fois que j'ai vu quelqu'un fabriquer ces immenses pots. C'était magique. Au début, il n'y avait rien sur le tour. Puis très vite, un pot est né. J'étais bouche bée, charmé par la musique des outils et de la technique de façonnage. J'étais aveuglé par la grandeur de cette pièce. Ce pot semblait contenir le monde.»

Après quatre ans d'études, il travaille dans une petite fabrique de onggi puis ouvre son propre atelier deux ans après. Il développe son propre travail basé sur cette antique tradition. On retrouve le façonnage à la plaque et à la batte, et la recherche de la pureté des formes. Si le onggi traditionnel offre une surface lisse et agréable au toucher, Sang Woo Kim préfère quant à lui laisser visibles les traces du façonnage.

Le four à bois reste pour lui un moyen d'obtenir des couleurs et des émaux naturels obtenus grâce à la température (env. 1300° C) et à la durée de la cuisson. Ces émaux ne sont pas chimiques, mais à base de cendres. Les décors sont des motifs illustrant le passage du feu. Chaque pièce est différente, unique. On peut parfois y déceler un paysage, reflet de la nature.

Terres enfumées: céramiques
Du 15 juin au 13 juillet

Vernissage le 14 juin dès 17h00
Du jeudi au dimanche de 14h à 18h

은상(조형부문) 수상자

Chunbok Lee
이준복



숲 Forest Hoehr-grenzhausen
50×40×39cm, 65×42×38cm | 백자토(리모쥬), 종이

학력 | 1998 공예과, 서울대학교 학사, 서울, 한국 · 2003 디자인학부, 도자전공, 서울대학교 석사, 서울, 한국 전시 | 2006 장작기마전, 베스트밸트 도자박물관, 독일 · 2003 흙으로 만든 선물전, 통인회립, 서울, 한국 · 2001 절은 어깨전, 서울, 한국 수상 | 2000 입선, 서울공예대전, 매일신문사, 서울, 한국 현재 | 큐스트레이리쉐 도자학교 제학, 독일

1 우선 저는 한국에서 대학원까지 마치고 뒤늦게 독일에서 3년째 유학생활을 하고 있습니다. 가족들은 한국에 있고요. 우선 가족들에게 나이 들어 자신이 좋아하는 걸 하겠다고 무작정 떠나았던 처지에서 미안한 마음이 있었는데 기분 좋은 소식을 듣고 위안이 되었습니다.

2 수상작은 지난해 초 재료실험 과정으로 만든 것입니다. 기초 과정에서 만든 것들이어서 지금 현재의 작업과는 차이가 있고 부족한 부분이 많은 작업이었는데, 운이 좋았다고 생각합니다.



1 제 작품인 <Zoophytes>가 수상했다는 소식을 들었을 땐 매우 기뻤고 정말 자랑스러웠어요.

2 이 조각들은 미지세계의 구조물에서 영감을 받아 작업했어요. 이것들은 스폰지를 연상시키기도 합니다. 산호는 식물뿐만 아니라 동물이기도 한 점이 요점이죠.

3 도예작업을 시작했을 때 흙과 하나가 되는 묘한 동질감을 느껴요. 제 신체가 재료와 접촉되거나 질감이 느껴질 때는 제가 이 조각들로 태어난 것 같은 기분이 든다고 할까요. 또한 제 작품이 사람들의 마음을 움직이게 만들 때 무척 기뻐요. 반면에 인정받지 못할 때는 실망하게 되요.

4 제 작업에 대한 확신만 있다면 성공할 수 있다고 생각해요.



5 이전보다 좀 더 유기적으로 작업해 <Zoophytes>작에서 새로운 형태로 발전시키고 싶어요. 그리고 도구를 사용하지 않고 제 손과 직접 맞닿아 형태를 만들고 새로운 구조를 창작하고 싶은 바램이 커요. 또한, 특히 아시아를 중심으로 국외활동을 통해 적극적으로 작업 교류를 할 생각입니다.

동상(조형부문) 수상자

Rebecca Maeder
레베카 메더



산호초 Zoophytes 200×200cm | 코일링 내화김소성, 조합 석기접토

학력 | 1999-2003 도자전공, 실용미술대학교 현재 | 도예가, 갤러리스트



KERAMIKKÜNSTLERIN REBECCA MÄDER

Zwischen Seoul und Röthenbach

Sie gewinnt und gewinnt:
Die auf der Martinseggi bei Röthenbach lebende Künstlerin Rebecca Mäder ist ein Aushängeschild der Schweizer Keramikszene. In einer Atelierausstellung zeigt sie letztmals Werke, bevor sie nach Seoul zieht. Im Leben von Rebecca Mäder läuft es rund: In Deutschland konnte die Keramikkünstlerin aus Röthenbach vor kurzem einen Preis für Keramikarbeiten entgegennehmen. Bis am Sonntag zeigt sie Objekte ihres Schaffens in ihrem Atelier auf der Martinseggi. Und in ein paar Wochen macht sie einen ganz grossen Schritt: Sie zieht mit ihrem Mann Sangwoo Kim in dessen Heimat Südkorea.

Rebecca Mäder ist seit Jahren eine viel beachtete Künstlerin. Schon zwölftmal konnte sie Jurymitglieder aus verschiedenen Ländern überzeugen. «Sie ist eines unserer Aushängeschilder geworden», sagt Margrit Walker, Präsidentin des Branchenverbandes Swiss Ceramic.

«Immer wieder Neues»

Doch was hebt die Skulpturen der Emmentalerin von anderen ab? Die 31-Jährige weiss es nicht genau. «Ich probiere immer wieder neue Materialien und Formen aus. Diese Experimentierfreude spielt sicher eine Rolle.»

Beim letzten Wettbewerb brachten sie diese Experimente ins Schwitzen: Die Arbeiten für den Wettbewerb des Keramikmuseums Westerwald konnte



Pendelt bald über Tausende von Kilometern: Die Keramikkünstlerin Rebecca Mäder zieht mit ihrem Mann Sangwoo Kim nach Südkorea.

sie nur knapp vor der Abgabefrist einreichen. Dabei habe alles «ganz ansprechend begonnen», sagt Mäder. Als Thema sei «Mixed Media», also «Keramik und mehr», vorgegeben gewesen. «Ich entschloss mich, mit Natriumcarbonat zu arbeiten.»

Ton und Glas

Entstanden seien Musterexemplare an der Grenze zwischen Ton und Glas. Die Proben überzeugten die Organisatoren des «Naspa»-Förderpreises. 344 Teilnehmende aus 44 Ländern hatten sich beworben; Mäder war eine der 123 Ausgewählten im

Rennen um die Auszeichnung. So weit war alles gut und der Weg nach Deutschland frei. Doch das Salz, das die Objekte zum Glänzen hätte bringen sollte, reagierte nicht wie geplant.

Studium in Südkorea

Auf der Suche nach Lösungen sei ihr ein kreativer Einfall gekommen, erzählt Mäder: Unsichtbare Drahtgestelle fixierten die Einzelteile der Objekte von innen. 4000 Euro waren für den Naspa-Förderpreis für unter 35-Jährige reserviert, Mäder gewann das Preisgeld, darf es aber nur für eine Weiterbildung nutzen.

Für Mäder und ihren Mann bedeutet dies, die Martinseggi vorübergehend zu verlassen. «Wir belegen einen Master-Studiengang in Südkorea, dem Herkunftsland meines Mannes», sagt die aus dem Jura stammende Frau.

Ein Ort des Glücks

An Südkorea habe sie nur schöne Erinnerungen. In Seoul traf sie ihren Partner zum ersten Mal – und in der südkoreanischen Hauptstadt konnte sie auch ihren bisher grössten Erfolg feiern: 2007 nahm sie dort den Bronzepreis an der World Ceramic Biennale in Empfang. In der Schweiz ist Mäder auch durch ihre «Gru- benbrände» bekannt geworden. Mehrmals jährlich wird auf der Martinseggi in anderthalb Meter Tiefe zünftig eingefeuernt. Diese besondere Form von Keramikbränden wollen Kim und Mäder beibehalten.

URSULA GRÜTTER

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

«Wir werden zwischen Seoul und Röthenbach hin und her pendeln», erklärt die Künstlerin.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

Die Ausstellung auf der Martinseggi ist noch bis am 3. Oktober jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Gezeigt werden Kunstgegenstände von Sangwoo Kim und Rebecca Mäder.

La dernière biennale de céramique à Vallauris

Mise en perspective de la 18^e Biennale avec son commissaire, Jean-Paul van Lith, et accent porté sur les jeunes céramistes participants, tels sont les deux axes de la réflexion qui suit. L'émergence de nouveaux talents à l'échelle internationale est un des faits marquants de la manifestation. Les illustrations choisies dressent un bref échantillon des courants qui traversent la jeune génération.

Retour en arrière sur une renaissance : la céramique d'art dans sa capitale méditerranéenne.

Le sang neuf de nouveaux ateliers avait régénéré Vallauris

sant même de réunir un comité d'experts afin de repenser la manifestation !

Le choc a été rude !

La municipalité, sans renoncer au terme de « biennale », a organisé alors des expositions de céramistes contemporains – sur invitation – qui ont rencontré un succès variable... Entre temps la ville avait acheté le château pour en faire un musée : y ont été regroupées les pièces de céramistes vivants, acquises en une trentaine d'années ; c'est l'une des plus importantes collections françaises en la matière.

Le musée détenait par ailleurs le fonds Magnelli, un artiste peintre réputé du début du XX^e

nouvelle biennale en 2001 a été prise à l'unanimité par le comité, qui m'a demandé d'en être le commissaire.

Y avait-il dès lors certains handicaps ?

– Oui. Un budget extrêmement serré (15 000 euros) qui ne laissait aucun droit à l'erreur. Et le délai très court imparti (moins d'un an !) qui empêchait de trouver des crédits supplémentaires, mécénats ou subventions. Néanmoins, j'ai accepté cette mission. La législation européenne et la nouvelle réglementation municipale ont rendu nécessaires de nombreuses consultations auprès de conseils juridiques et d'avocats pour éviter de se trouver en défaut. Il a fallu

compétition qui, afin de toucher le maximum de céramistes dans le monde entier, a édité son règlement en cinq langues !

Comment donc juger les résultats ?

– Tout le monde s'accorde à dire que cette Biennale a été de bonne qualité. La scénographie, réalisée avec ingéniosité plus ; l'implantation simple et rigoureuse des œuvres a permis une lisibilité satisfaisante. On a compté 7000 visiteurs, la moitié des pièces ont été vendues, dont une trentaine à des Américains, par l'intermédiaire de l'Abival.

Au dire de certains, le catalogue est peut-être un peu décevant : sa présentation a été jugée

Marie-Laure Gobat-Bouchat, née en 1976, France. *Résonance intime*. Prix Ateliers d'art de France. H. 35 x 35 x 35 cm, chaque pièce.



Sabine Puschma-Diegel, née en 1957, Allemagne. *Gross Fragment*, H. 34 cm et *Fragment Worte*, H. 19 cm.

avant les années 40 mais c'est surtout Picasso qui réveille la vieille cité potière quand, à la fin de la guerre il y découvre la terre et ses possibilités avec sa voracité coutumière ! Il va entraîner dans cette aventure un flux d'artistes dont les noms sont aujourd'hui célèbres – en céramique aussi ! – tels que Chagall, Miró, Léger...

C'est dans ce contexte qu'il faut résister la 18^e Biennale internationale de céramique d'art qui s'est tenue l'été dernier à Vallauris.

Entretien avec son commissaire, Jean-Paul van Lith

Dans quelles circonstances a-t-on décidé de relancer la Biennale « ancienne formule » ?

– Michel Ribero, le nouveau maire en avait pris l'engagement pendant sa campagne. Sitôt élu (en 2000) il a créé le comité de la Biennale, une vingtaine de membres dont le conservateur du musée, l'adjoint culturel municipal, des représentants des galeries locales et des céramistes de Vallauris. La décision de lancer la Biennale de Vallauris est la seule

vieillotte et la qualité des photos insuffisante... Mais il a été réalisé et diffusé par l'Abival, une structure créée comme support d'aide à la Biennale, avec laquelle se sont produits des tensions défavorables ! Toutefois, il s'est bien vendu.

La démission du maire avec la plupart de ses conseillers, trois mois avant l'inauguration ! a également été fâcheuse ! Cette manifestation aura connu trois maires successifs, dont un en intérim !

Bilan positif donc, malgré des conditions difficiles ! Mais des questions demeurent ?

– Oui, des questions pratiques, d'abord : 80 % des pièces sont arrivées, emballées dans du carton alors que le règlement stipulait de les envoyer en caisse ; est-ce un manque de professionnalisme ? Ou un jeu pervers avec les assurances ?

La participation des céramistes français a été faible malgré le nombre des récompenses, le montant des prix (13 800 euros au

Un accent sur les jeunes

total plus 8 médailles et une édition Picasso) et la réputation de la biennale. Alors je me pose des questions :

Le coût d'expédition d'une pièce – la Biennale prend à sa charge les frais de retour – a-t-il paru aux professionnels au-dessus de leurs moyens ? Cela peut-il expliquer également les petites dimensions de beaucoup d'envois ?

Les céramistes confirmés se sentent-ils mal à l'aise dans le contexte vallaurien ?

Ne veulent-ils plus participer à une manifestation collective, par définition moins valorisante pour leur propre travail ?

Refusent-ils, dans le cadre



Rebecca Maeder, née en 1978, Suisse. *Mue I*, émail sur céramique, séparé du support, H. 8 cm.



Marion Arts, née en 1973, Pays-Bas. *Middle East*, argile colorée avec des pigments. H. 16 x 33 cm.



Line Stöckli, née en 1974, Suisse. *Gouttes*, grès porcelaineux et fritte au cuivre, H. 29 x 31 x 4 cm. Photographies de Gaby Giordano.



Barbara Leboeuf, née en 1977, France. *Sans titre*, porcelaine cuite en réduction, H. 67 x 50 x 87 cm.



Elvire Soyez, née en 1989, France. *Sans titre n° 5*, Médaille d'or, faïence grise non émaillée. H. 75 x 45 x 80 cm.